

flagey tweemaandelijks / bimestriel
01.09 — 31.10.20

**john scotland &
dave holland**

**julien
libeer**

VÍKINGUR ÓLAFSSON

collegium vocale gent

ARTEMIS QUARTETT

brussels philharmonic

NELSON GOERNER

elina duni

cinema

www.flagey.be — t. 02 641.10.20

TICKETS (ONLINE : WWW.FLAGEY.BE)

Ticketshop: Heilig Kruisplein, 1050 Brussel

dinsdag > vrijdag: 12 > 17u

Buiten deze uren is Flagey dagelijks ook één uur voor de start van elk evenement geopend.

Callcenter: din > vrij: 12 > 17u – t. 02 641 10 20

Om uw bezoek aan Flagey in alle veiligheid en comfort te laten verlopen, hebben we verschillende maatregelen genomen. Meer info op www.flagey.be/jouwbezoek

Ticket shop: Place Sainte-Croix, 1050 Brussels

Tuesday > Friday: 12pm > 5pm

Outside these hours, Flagey is also open one hour before each activity.

Call center: Tue > Fri: 12 > 5 pm – t. 02 641 10 20

We have taken several measures to welcome you at Flagey in full compliance with the current public health measures. Please find more info on www.flagey.be/yourvisit

Billetterie: Place Sainte-Croix, 1050 Bruxelles

mardi > vendredi: 12 > 17h

En dehors de ces horaires, Flagey est également ouvert une heure avant le début de chaque activité.

Call center: mar > ven: 12 > 17h – t. 02 641 10 20

Pour vous accueillir à Flagey dans le plus grand respect des mesures sanitaires en vigueur, nous avons mis en place plusieurs mesures. Plus d'info sur www.flagey.be/votrevisite

Ticketshop: Place Sainte-Croix, 1050 Brüssel

Dienstag > Freitag: 12:00 > 17:00

Außerhalb dieser Zeiten ist Flagey auch eine Stunde vor dem Anfang jeder Veranstaltung offen.

Callcenter: Di > Fr: 12:00 > 17:00 – t. 02 641 10 20

Um Ihren Besuch im Flagey so sicher wie möglich zu gestalten, haben wir angesichts der aktuellen Lage verschiedene Schutzmaßnahmen eingeführt. Weitere Informationen darüber finden Sie unter: www.flagey.be/yourvisit



NEWSLETTER

Schrijf u in op www.flagey.be en blijf op de hoogte van al onze activiteiten.
Inscrivez-vous sur www.flagey.be et restez informé de tous nos événements.
Subscribe on www.flagey.be and stay informed about all our current events.
Jetzt unter www.flagey.be anmelden und aktuell informiert bleiben über unsere Aktivitäten.

music	12
meet	30
junior	32
cinema	36
info	64
calendar	68



Philippe Herreweghe © JOHAN JACOBS, P. 28



Het varken, de vos en de molen / Le Cochon, le renard et le moulin. P. 34



Stefanie Irányi © CHRISTIAN DEBUS, P. 20



The Sisters brothers. P. 44

follow us on : [twitter](https://twitter.com/FlageyStudios) [facebook](https://facebook.com/studiosflagey) [instagram](https://instagram.com/flageystudios)
@FlageyStudios @studiosflagey @flageystudios

FRIENDS OF FLAGEY

Fellows

Charles Adriaenssen, Bernard Darty, Paulette Darty, Diane de Spoelberch, Frederick Gordts, Irene Steels-Wilting, Maison de la Radio Flagey S.A./ Omroepgebouw Flagey N.V.

Great friends

Danielle Aubray - Llewellyn, Patricia Bogerd, Chantal Butaye, Stephen Clark, Pascale Decoene, Claude de Selliers, Patricia Emsens, Ida Jacobs, Patrick Jacobs, Erol Kandiyoti, Mathy Kandiyoti, Peter L'Ecluse, Clive Llewellyn, Manfred Loeb, Martine Renwart, Maria Grazia Tanese, Pascale Tytgat, Colienne van Strydonck, Piet Van Waeyenberge

Friends

Steve Ahouanmenou, Giorgio Aliprandi, Pierre Arnould, Alexandra Barentz, Joe Beauduin, Marijke Beauduin, Marie-Anne Beauduin de Voghel, André Beernaerts, Mireille Beernaerts, Gaëlle Bellec, Maria Lidia Bergami, Véronique Bizet, Francis Blondeau, Anne Boddaert, Hubert Bonnet, Jean Michel Bosmans, Geert Bossuyt, Gauthier Broze, Nicole Bureau, Aimée Capart, Servaas Carbonez, Catherine Carniaux, Anne Castro Freire, António Castro Freire, Anne-Catherine Chevalier, Jacques Chevalier, Marianne Chevalier, Angelica Chiarini, Marie Irène Ciechanowska - Zucker, Theo Compennolle, Colette Contempre, Chris Coppjje, Philippe Craninx, Jean-Claude Daoust, Joakim Darras, François de Borchgrave, Isabelle de Borchgrave, Werner de Borchgrave, Stefan De Brandt, Olivier de Clippele, Sabine de Clippele, Nicolas de Cordes, Marleen De Geest, Brigitte de Laubarède, Alison de Maret, Pierre de Maret, Bruno De Mulder, Chantal de Spot, Jean de Spot, Sabine de Ville de Goyet, Sebastiaan de Vries, Stéphane De Wit, Antonia de Woelmont, Godefroid de Woelmont, Agnès de Wouters, Philippe de Wouters, Katya Degriek, Delphine Deschamps, Gauthier Desuter, David D'Hooghe, Suzannah D'Hooghe, Frederika D'Hoore, Anne-Marie Dillens, Stanislas d'Ottreppe de Bouvette, Amélie d'Oultremont, Patrice d'Oultremont, Isabelle Dugardyn, Olivier Dugardyn, Jean Louis Duvivier, Danièle Espinasse, Jacques Espinasse, Bruno Farber, Catherine Ferrant, Isabelle Ferrant, Claude Frédéric - Oreel, Henri Frédéric, Alberto Garcia-Moreno, Nathalie Garcia-Moreno, André Ghuys, Anne Marie Ghuys, Hélène Godeaux, Pierre Goldschmidt, Philippe Goyens, Arnaud Grémont, Roger Heijens, Eric Hemeleers, Diane Hennebert, Margarete Hofmann, Veerle Huylebroek, Ann Iserbyt, Hannah Iterbeke, Kathleen Iweins, Guy Jansen, Yvan Jansen, Patrick Kelley, Déborah Konopnicki, Jeff Kowatch, Wini Kowatch, Albert Lachman, Roland Le Grelle, Christine le Maire, Hervé Lefébure, Isabelle Lefébure, Hélène Lempereur, Patrick Lindberg, Nadine Manjikian-Vildé, Veronique Meert, Luc Meeüs, Marie-Christine Meeüs, Lydie-Anne Montois, Lydie-Anne Moyart, Martine Payfa, Michel Penneman, Marie Pok, Marie Jo Post, Agnès Rammant, Jean-Pierre Rammant, Daniel Rata, Ruxandra Rata, Anne-Marie Retsin, André Rezsohazy, Bénédicte Ries, Olivier Ries, Catherine Rutten, Isabelle Schaffers, Désirée Schroeders, Hans Schwab, My-Van Schwab, Giuseppe Scognamiglio, Myriam Sepulchre, Sarah Sheil, Pierre-Charles Simonart, Amélie Slegers, Pierre Slegers, Edouard Soubry, Anne-Véronique Stainier, Fenny Steenks, Jeannette Storme-Favart, Jan Suykens, Frank Sweerts, Geneviève Tassin, Dominique Tchou, Marie-Françoise Thoua, Beatrix Thuysbaert, Olivier Thuysbaert, Béatrice Trouveroy, Yves Trouveroy, Vanessa Van Bergen, Els Van de Perre, Radboud van den Akker, Sophie Van der Borgh, Odile van der Vaeren, Stella van der Veer, Paul Van Dievoet, Henriëtte van Eijl, Paul van Hooghten, Astrid van Male de Ghorain, Frédéric van Marcke, Stephanie van Rossum, Marie Vander Elst, Koen Vanhaerents, Marleen Vanlouwe, Iris Vanmassenhove, Yvette Verleisdonk, Olivier Verstraeten, Ann Wallays, Dimitri Wastchenko, Sabine Wavreil, Nathalie Zalman, Folkert Zijlstra, Jacques Zucker, Boucle d'Or Sprl

en diegenen die anoniem wensen te blijven / et tous ceux qui souhaitent garder l'anonymat / and all those who prefer to remain anonymous

DANK, MERCI, THANKS, DANKE

Flagey wenst de volgende structurele partners te danken voor hun steun /
Flagey remercie ses partenaires structurels pour leur soutien /
Flagey would like to thank the following structural partners for their support /
Flagey dankt folgenden Strukturellen Partnern für ihre Unterstützung

Overheden / Autorités publiques / Public authorities / Öffentliche Institutionen



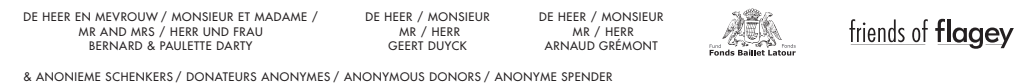
Structurele hoofdsponsor / Sponsor structurel principal / Lead corporate sponsor / Strukturelle Hauptsponsor



Sponsors / Sponsoren



Mecenaat / Mécénat / Patronage / Kulturelles Mäzenatentum



Mediapartners / Partenaires média / Media partners / Medienpartner



Artistieke hoofdpactners / Partenaires artistiques principaux / Major artistic partners / Künstlerische Hauptpartner



Buren & culturele partners / Voisins & partenaires culturels / Neighbours & cultural partners / Nachbarn & künstlerische Partner



In naam van de vriendschap

We hebben allemaal uitgekeken naar tot de nok gevulde concertzalen, naar muziek waar we samen naar luisteren, naar de stilte in de zaal, die ons dierbaarder is dan ooit omdat ze door honderden luisteraars wordt gedeeld. Dit alles blijft voorlopig een droom. Tijdens de zomermaanden hebben we wel al concerten met een beperkt aantal toeschouwers kunnen organiseren en enkele fantastische muzikanten het publiek bezorgen dat ze zo verdienen. Omdat het komende najaar wellicht nog publieksbeperkingen gelden, hebben heel wat musici zich alvast bereid getoond om hun concerten twee keer te spelen.

In tien jaar tijd is Flagey uitgegroeid tot een plek waar talent ontstaat, zich ontwikkelt en ander talent ontmoet. Een plek waar passies elkaar vinden, waar langdurige vriendschappen worden gesmeed, telkens aangemoedigd door u, ons enthousiaste publiek. Tijdens deze crisis willen we vooral dat u en onze artiesten intens kunnen genieten.

Intussen is het een traditie geworden dat *Brussels Philharmonic* het seizoen feestelijk inzet met een perfecte match tussen klank en beeld. Bij de heropening brengen zij een orkestrale versie van de legendarische film *The Kid* van Charlie Chaplin, in een setting die aangepast is aan de gezondheidsvoorschriften.

In september en oktober keren de musici van het eerste uur, aan wiens carrière Flagey mee vormgaf, terug als artiesten-in-residentie: de pianist *Julien Libeer*, kind aan huis in Flagey, zal Bach en Ravel uitvoeren. Het *Artemis Quartett* speelt werk van Mendelssohn en Beethoven. *Víkingur Ólafsson* stelt zijn laatste album voor, opgedragen aan Rameau en Debussy. En *Collegium Vocale Gent* nodigt pianist *Nelson Goerner* uit.

Dezelfde idee van verbondenheid loopt ook doorheen het jazzprogramma. In oktober zal zangeres *Elina Duni*, samen met *Rob Luft* en *Fred Thomas*, haar nieuwe album bij ECM in primeur presenteren. De Amerikaans-Beninse gitarist *Lionel Loueke* komt eveneens met een nieuw album en we verwelkomen als duo de Engelse contrabassist *Dave Holland* en de Amerikaanse gitarist *John Scofield*.

Ten slotte zijn vanaf september ook de cinefielen opnieuw welkom in *Studio 5 – Agnès Varda*. Meer dan ooit staan we klaar om u te laten genieten van bijzondere concerten en filmvoorstellingen.

‘Er zijn geen vreemdelingen hier, alleen vrienden die u nog niet hebt ontmoet.’ Dit citaat van Yeats lijkt wel voor ons geschreven. Want het is de vriendschap die onze artiesten en ons publiek zo nauw met elkaar verbindt en ons telkens opnieuw ontroert.

Au nom de l'amitié

Nous avons tant rêvé de studios pleins à craquer, de musiques partagées, tant aspiré au silence si précieux lorsqu'il unit des centaines d'auditeurs. Si la réalisation de ce rêve reste encore une hypothèse, nous avons dès l'été fait l'expérience de concerts à public limité, donnant une audience attendue et méritée à de merveilleux artistes. En ce début d'automne, les musiciens que nous accueillerons nous ont souvent fait le cadeau de s'adapter à la restriction des publics en dédoublant leurs concerts.

En dix ans, Flagey est devenu un lieu d'émergence, d'essor et de rencontre de talents. Des passions s'y sont croisées, des amitiés durables se sont nouées, applaudies par vous, notre public toujours plus fidèle. Au cœur d'une crise majeure, c'est à vous, autant qu'à nos artistes, que nous devons d'intenses moments de bonheur.

Dès la rentrée, en hommage rituel aux noces de l'image et de la musique, le *Brussels Philharmonic* nous offrira une version orchestrale du légendaire *The Kid* de Charlie Chaplin, dans une configuration adaptée aux contraintes sanitaires.

En septembre et en octobre, des musiciens de premier plan dont Flagey a rythmé la carrière y reviendront en artistes en résidence, comme on remonte aux

sources: le pianiste *Julien Libeer*, fidèle parmi les fidèles, interprétera Bach et Ravel. Le *Quatuor Artemis* nous proposera des œuvres de Mendelssohn et Beethoven. *Víkingur Ólafsson* présentera son dernier album dédié à Rameau et Debussy. Et le *Collegium Vocale Gent* invitera le pianiste *Nelson Goerner* à le rejoindre.

Une même fidélité inspire notre programme de jazz. En octobre, la chanteuse *Elina Duni* accompagnée de *Rob Luft* et de *Fred Thomas* nous présentera en primeur son nouvel album sous label ECM. Le guitariste américano-béninois *Lionel Loueke* nous reviendra également avec un nouvel album et nous accueillerons en duo le contrebassiste anglais *Dave Holland* et le guitariste américain *John Scofield*.

Et enfin, dès la rentrée de septembre, les cinéphiles retrouveront le chemin de notre *Studio 5 – Agnès Varda*. L'équipe de Flagey est pleinement mobilisée pour vous proposer au fil des mois de belles découvertes.

“Il n'y a pas d'étrangers ici: seuls des amis que tu n'as pas encore rencontrés”. Ce vers de Yeats semble écrit pour nous. L'amitié n'est-elle pas le lien le plus solide qui unisse nos artistes et nos publics, nous promettant des émotions toujours nouvelles?

In the name of friendship

We have dreamt so much of jam-packed studios, of shared music; we have craved the silence that is so precious when it brings together hundreds of listeners. While this dream has yet to come true, this summer we have already begun experimenting with limited-audience concerts, bringing a richly deserved and keenly awaited audience to some wonderful artists. As we enter autumn, many of our guest musicians will be catering to limited audiences by giving double concerts.

Over the last ten years, Flagey has become a hotbed for new talent. Sparks have flown, lasting friendships have been forged, applauded by you, our ever more loyal public. In the midst of a major crisis, it is to you, as much as to our artists, that we owe profound moments of happiness.

Ushering in the new season, in ritual tribute to the union of sight and sound, the *Brussels Philharmonic* will perform an orchestral version of Charlie Chaplin's legendary *The Kid*, in a format adapted to health requirements.

In September and October, leading musicians whose careers Flagey has helped shape will return as artists-in-residence as we go back to our roots:

Pianist *Julien Libeer*, a loyal and trusted friend, will perform Bach and Ravel. The *Artemis Quartett* will perform works by Mendelssohn and Beethoven. *Vikingur Ólafsson* will present his latest album, dedicated to Rameau and Debussy. And the *Collegium Vocale Gent* will be joined by pianist *Nelson Goerner*.

The same sense of loyalty also inspires our jazz programme. In October, singer *Elina Duni*, accompanied by *Rob Luft* and *Fred Thomas*, will unveil her new album for ECM. Beninese guitarist *Lionel Loueke* will also be back with a new album and we will have the pleasure of welcoming English double-bassist *Dave Holland* and American guitarist *John Scofield*, performing as a duet.

And finally, as of September, moviegoers will be able to return to *Studio 5 – Agnès Varda*. The Flagey team is working tirelessly to provide you with a wide selection of great discoveries in the months to come.

"There are no strangers here; only friends you haven't met yet". This line from Yeats seems to be written for us. Is not friendship the strongest bond between our artists and our audiences, the constant promise of new emotions?

Im Namen der Freundschaft

So sehr haben wir uns nach prall gefüllten Studios gesehnt, nach gemeinsam erlebter Musik und dieser Stille, so kostbar, wenn sie Hunderte von Zuhörern vereint. Noch weiß niemand, wann dieser Traum wieder wahr wird. Doch bereits seit dem Sommer organisieren wir Konzerte mit begrenzter Zuhörerzahl und bieten so bewundernswerten Künstlern ein ersehntes und gebührendes Publikum. Um der neuen Situation in Bezug auf die beschränkte Anzahl Besucher gerecht zu werden, sind unsere Musiker uns oft entgegengekommen, indem sie ihre Konzerte gleich zweimal geben.

In zehn Jahren hat sich das Flagey zu einem Ort entstehender und aufstrebender Talente entwickelt. Leidenschaften sind einander begegnet und dauerhafte Freundschaften wurden geschlossen, stets unter dem Applaus unseres treuen Publikums. Inmitten dieser schweren Krise verdanken wir Ihnen, wie auch unseren Künstlern, intensive Glücksmomente.

Zu Beginn der neuen Saison steht eine Hommage an das Zusammenspiel von Bild und Musik auf dem Programm, mit einer Orchesterfassung von Charlie Chaplins legendärem *The Kid* durch das *Brussels Philharmonic*, in einer den aktuellen Hygienebestimmungen angepassten Konfiguration.

Spitzenmusiker, zu deren Karriere das Flagey den Takt geschlagen hat,

kehren im September und Oktober als Artists in Residence zu ihren Anfängen zurück: Der Pianist *Julien Libeer*, ein getreuer Freund, mit Stücken von Bach und Ravel; das *Artemis Quartett* mit Werken von Mendelssohn und Beethoven; *Vikingur Ólafsson* mit seinem jüngsten, Rameau und Debussy gewidmeten Album, und schließlich das *Collegium Vocale Gent* in Begleitung des Pianisten *Nelson Goerner*.

Treue war auch Inspirationsquelle für unser Jazz-Programm. Im Oktober stellt die Sängerin *Elina Duni* gemeinsam mit *Rob Luft* und *Fred Thomas* ihr neues Album des ECM-Labels vor. Auch der amerikanisch-benininische Gitarrist *Lionel Loueke* kehrt mit einem neuen Album zurück, während der englische Kontrabassist *Dave Holland* und der amerikanische Gitarrist *John Scofield* als Duo auftreten.

Im September kommen auch die Kinobegeisterten im *Studio 5 – Agnès Varda* wieder auf ihren Geschmack. Wir setzen alles daran, Ihnen in den kommenden Monaten großartige Entdeckungen anzubieten.

„Hier gibt es keine Fremden; nur Freunde, die du bisher noch nicht kennengelernt hast.“ Dieser Vers von Yeats beschreibt es allzu gut: Ist Freundschaft nicht das stärkste Band zwischen Künstlern und Publikum, welches immer neue Emotionen verspricht?

VEILIG IN FLAGEY

De veiligheid en gezondheid van onze bezoekers, artiesten, leveranciers en medewerkers komen op de eerste plaats. We volgen de **Covid-19-ontwikkelingen** dan ook op de voet en stemmen onze werking voortdurend af op de geldende gezondheidsvoorschriften.

Er is maar een beperkt aantal toeschouwers toegelaten in de zalen, het dragen van een mondmasker is verplicht, rijen en stoelen worden vanwege de fysieke distancing vrijgelaten en we vragen u om uw handen regelmatig te ontsmetten. Op www.flagey.be/jouwbezoek kan u zien wat dit concreet voor uw bezoek aan Flagey betekent. Toch nog een vraag? We helpen u graag verder op info@flagey.be of 02 641 10 10.

We zijn blij dat we u weer kunnen ontvangen in Flagey!

STEUN ONZE ARTIESTEN

Met deze herfstprogramming willen we ook onze artiesten terug een podium aanbieden en de kans geven om te spelen. De kosten van hun concerten kunnen we helaas niet dekken met voldoende ticketinkomsten doordat we maar een beperkt aantal toeschouwers mogen toelaten. **U kan ons daarbij helpen door een gift te doen.** Ons steunen kan al vanaf 5 euro op www.flagey.be. Elke gift, hoe klein ook, maakt een verschil. Dank u wel!

À FLAGEY EN TOUTE SÉCURITÉ

La sécurité et la santé de nos visiteurs, celles de nos artistes, de nos fournisseurs et de nos équipes sont notre priorité. Nous suivons avec une extrême attention les **évolutions** de la pandémie **Covid-19** et adaptons scrupuleusement notre mode de fonctionnement aux règles sanitaires en vigueur.

Nous accueillons un public limité, imposons le port du masque et libérons des rangées et des sièges pour assurer la distance physique lors des concerts. Nous invitons nos visiteurs à se désinfecter régulièrement les mains. Sur notre site www.flagey.be/votrevisite nous vous proposons une description détaillée des modalités de votre visite à Flagey. Nous sommes à votre disposition pour vous donner davantage d'informations via info@flagey.be ou par téléphone (02 641 10 10).

Nous espérons vivement vous accueillir bientôt à Flagey.

SOUTENEZ NOS ARTISTES

Notre programme d'automne nous permet d'accueillir à nouveau nos artistes dans nos studios et de leur offrir l'opportunité de jouer. Ils sont rémunérés pour chaque concert, mais malheureusement, la limitation de nos publics ne nous permet pas de couvrir ces coûts par les recettes de billetterie. **Vos dons sont, dans ce contexte, particulièrement bienvenus.** Notre site www.flagey.be accueille tous les dons à partir de 5 euros. Chaque geste, quel que soit son niveau, nous est précieux! Nous vous remercions de votre solidarité.

SAFETY AT FLAGEY

The safety and health of our visitors, artists, suppliers and employees comes first. That is why we are closely following the **Covid-19 developments** and have taken several measures to welcome you at Flagey in full compliance with the current public health measures.

Only a limited audience is allowed in our concert halls, you are required to wear a face mask during your visit, rows and seats are blocked off for physical distancing and we ask you to regularly disinfect your hands. Find out what your visit to Flagey will look like on www.flagey.be/yourvisit. Do you still have any questions? We are happy to help you on info@flagey.be or 02 641 10 10.

We are so happy to be able to welcome you again to Flagey!

SUPPORT OUR ARTISTS

Our autumn programme will give our artists access to a stage and the chance to perform. Regrettably, because of the limits on audience numbers we cannot cover the costs of their concerts through ticket sales alone. **You can help us by making a donation.** You can support us starting at 5 euros on www.flagey.be. Every donation, no matter how small, makes a difference. Thank you!

SICHER IN FLAGEY

Die Sicherheit und Gesundheit unserer Besucher, Künstler, Lieferanten und Mitarbeiter stehen an erster Stelle. Wir verfolgen die **Entwicklungen** in Sachen **Covid-19** aufmerksam mit und passen unser Handeln fortlaufend an die geltenden Gesundheitsvorschriften an.

In den Sälen ist nur eine begrenzte Anzahl Besucher zugelassen, das Tragen einer Mund-Nasen-Maske ist Pflicht, es werden Reihen und Sitze freigelassen, um den vorgeschriebenen physischen Abstand zu wahren, und wir bitten unsere Besucher, sich regelmäßig ihre Hände zu desinfizieren. Auf www.flagey.be/yourvisit können Sie sehen, was dies konkret für Ihren Besuch in Flagey bedeutet. Haben Sie noch Fragen? Wir helfen Ihnen gerne weiter unter: info@flagey.be oder 02 641 10 10.

Wir freuen uns sehr, Sie wieder in Flagey begrüßen zu dürfen!

UNTERSTÜTZEN SIE UNSERE KÜNSTLER

Mit diesem Herbstprogramm möchten wir unseren Künstlern wieder eine Bühne und die Möglichkeit bieten, ihr Können an den Tag zu legen. Da jedoch nur eine beschränkte Anzahl Besucher zugelassen ist, reichen die Einnahmen durch den Ticketverkauf leider nicht aus, um die Kosten ihrer Konzerte zu decken. **Sie können uns aber mit einer Spende helfen.** Unterstützen Sie uns mit 5 Euro oder mehr auf www.flagey.be. Jede Spende, wie klein sie auch sein mag, macht den Unterschied. Vielen Dank für Ihre Solidarität!



ELINA DUNI © JOHAN JACOBS

DAVE HOLLAND © JOHAN JACOBS



GIUSEPPE MILLACI & VOGUE TRIO © DANI OSHI



PHILIPPE HERREWEGHE © JOHAN JACOBS



JAZZ

11.09.20 - 20:15 *vrijdag / vendredi*

Darrifourcq/Hermia/Ceccaldi

Sylvain Darrifourcq, drums / batterie,
percussie / percussions

Manuel Hermia, saxofoons / saxophones

Valentin Ceccaldi, cello / violoncelle

nl. Dit Frans-Belgische trio zet de succesformule voort waarmee het Europa veroverde: ze combineren een wilde energie, een verbluffende intensiteit en een unieke beleving van tijd en ritmiek. In hun nieuwe album halen ze werkelijk het maximum uit hun instrumenten. Minimalistische klanken en aanstekelijke climaxen volgen elkaar op. Vol enthousiasme verkent dit top trio alle uitersten.

fr. Ce trio franco-belge creuse le sillon qui a fait sa renommée en Europe: l'énergie sauvage et l'étonnante intensité que déploient les trois musiciens sont toujours au service d'une expérience temporelle particulière. Dans son nouvel album le trio fait un pas de plus vers l'épure. Le potentiel dynamique de l'instrumentation est exploité à son maximum; du frottement d'archet minimaliste et bruitiste à l'ouragan sonore, la musique du trio explore ces territoires extrêmes avec un même enthousiasme.

The Best of Belgian Jazz

album release: *Kaiju eats cheeseburgers*
(2020, Full Rhizome)

€ 16 [12] - Studio 4

Flagey

ORCHESTRA, VOCAL

12.09.20 - 18:30 *zaterdag / samedi*

12.09.20 - 21:00 *zaterdag / samedi*

Brussels Philharmonic &

Vlaams Radiokoor

Stéphane Denève, dir.

Gustav Mahler, *Ich bin der Welt abhanden gekommen*
(arr. Gottwald)

Ludwig van Beethoven, *Symfonie nr. 5 in c /*
Symphonie n° 5 en do mineur, op. 67 – Elegischer
Gesang “Sanft wie du lebst”, op. 118

nl. 12 maart 2020: Brussels Philharmonic en het Vlaams Radiokoor staan op het podium van Flagey en geven een concert voor een lege zaal. Een dag later start de quarantaine om het coronavirus een halt toe te roepen. Precies een half jaar later staan beide ensembles weer op de scene, voor het eerst sinds lang met publiek. Ze brengen het aangrijpende *Ich bin der Welt abhanden gekommen* van Gustav Mahler en Beethovens *Vijfde Symfonie*, waarin hij het noodlot verslaat.

fr. 12 mars 2020: Le Brussels Philharmonic et le Vlaams Radiokoor se produisent sur la scène de Flagey devant une salle vide. Le lendemain, le 13 mars, nous entrerons tous en confinement pour enrayer la propagation du coronavirus. Six mois plus tard, jour pour jour, les deux ensembles se retrouvent sur la même scène pour un premier concert en public depuis bien longtemps. Ils interprètent l'incomparable *Ich bin der Welt abhanden gekommen* de Mahler et la *Cinquième Symphonie* de Beethoven dans laquelle il défie le destin.

+ 13:30: *fietstocht met gids in het Nederlands en in het Frans:*
Ontdek Brussel: met de fiets langs volkswijken, villa's en
parken / Tour guidé à vélo en français et en néerlandais:
Découvrez Bruxelles: à vélo le long des quartiers ouvriers,
des villas et des parcs [start / rendez-vous: Flagey
Ticketshop] [einde / fin: 17:00] + info: zie / voir p. 31

€ 31/26/21 [26/21/16] [-26 : € 12] [-18 : € 5] - Studio 4
€ 51/46/41 [46/41/36] [-26 : € 32] [-18 : € 25] : COMBI TICKET
concert Brussels Philharmonic + gidstour / tour guidé
Flagey, Brussels Philharmonic, Vlaams Radiokoor



STÉPHANE DENÈVE © BRAM GOOTS

.....
ORCHESTRA, MUSIC & VISUALS

19.09.20 – 18:30 *zaterdag / samedi*

19.09.20 – 21:00 *zaterdag / samedi*

20.09.20 – 15:00 *zondag / dimanche*

Brussels Philharmonic:

The Kid

Dirk Brossé, dir.

filmvertoning met live uitgevoerde muziek door **Brussels Philharmonic**, originele soundtrack van **Charlie Chaplin** / **projection du film** avec la *musique jouée en live par Brussels Philharmonic*, bande-son originale de **Charlie Chaplin**

nl. De magie van Charlie Chaplin blijft ook na bijna honderd jaar overeind. De sympathieke zwerver, die ondanks zijn goede bedoelingen steeds weer in de problemen raakt, brengt ons allemaal, groot en klein, aan het lachen en doet ons nadenken. Gelukkig zorgt de meester steeds voor een happy-end. Chaplin componeerde ook de prachtige muziek voor *The Kid*. Een pareltje.

fr. Un siècle plus tard, la magie de Charlie Chaplin opère encore, toujours aussi impressionnante, émouvante et irrésistible. Le sympathique vagabond qui, malgré toutes les bonnes intentions du monde se crée toujours des problèmes, fait rire et réfléchir à tout âge. Le maître des happy ends a composé lui-même la superbe musique de *The Kid*. Une perle.

€ 31/26/21 [26/21/16] [-26 : € 12] [-18 : € 5] – Studio 4
Flagey, Brussels Philharmonic

.....
PIANO

21.09.20 – 20:15 *maandag / lundi*

Julien Libeer, piano **ARTIST IN RESIDENCE**

Maurice Ravel, *Valses Nobles et Sentimentales*, M. 61

Johann Sebastian Bach, *Franse suite nr. 5 in G / Suite française n° 5 en sol majeur*, BWV 816

Béla Bartók, *In de open lucht / En plein air*, Sz 81, BB 89

Frédéric Chopin, *Pianosonate nr. 2 in bes / Sonate pour piano n° 2 en si bémol mineur*, op. 35

nl. Artiest-in-residentie Julien Libeer is de eerste om dit seizoen een pianorecital in Flagey te geven. Hij brengt een selectie uit zijn voorbije cd's, zoals de sfeervolle *Valses Nobles et Sentimentales* van Maurice Ravel (*Lignes claires*, 2016) en muziekwerken van Bach en Bartók, die op zijn laatste cd (januari 2020) centraal staan en waarvoor hij lovende kritieken kreeg. Hij sluit zijn recital af met Chopins *Tweede Pianosonate*, vooral gekend voor het aangrijpende derde deel, de *Marche funèbre*.

fr. Julien Libeer, artiste en résidence à Flagey, nous offre le premier récital de piano de la saison. Il nous propose une sélection de ses derniers cd, dont une version aérienne des *Valses nobles et sentimentales* de Maurice Ravel (*Lignes claires*, 2016) ainsi que les œuvres de Bach et Bartok formant le socle de son dernier cd paru en janvier 2020 et salué par des critiques élogieuses. Il termine son concert par la *Deuxième Sonate pour piano* de Chopin, célèbre surtout pour son troisième mouvement particulièrement tragique, la *Marche funèbre*.

€ 26 [21] – Studio 4

Flagey



JULIEN LIBEER © JOHAN JACOBS

JAZZ

26.09.20 – 20:15 *zaterdag / samedi*

Giuseppe Millaci & Vogue Trio

Giuseppe Millaci, *contrabas / contrebasse*

Amaury Faye, *piano*

Lionel Beuvers, *drums / batterie*

nl. Al meer dan tien jaar kennen Giuseppe en Lionel elkaar en de alchemie tussen beiden is onmiskenbaar. De ontmoeting met Amaury tijdens een jamsessie voegde nog een dimensie toe. Lyrisch en fris, en zonder zich over te geven aan romantische clichés, zijn de swingende optredens van dit trio. In elk concert weerklinkt hun passie voor de bop. Ze nemen ons mee op een wereldreis doorheen Centraal-Amerika, het Oosten en het Middellandse Zeegebied.

fr. Giuseppe et Lionel se connaissent depuis plus de 10 ans et l'alchimie qui s'est installée entre eux n'a jamais faibli. Leur rencontre avec Amaury lors d'une jam session n'a fait que renforcer les liens. Avec beaucoup de lyrisme et autant de fraîcheur, en évitant les clichés romantiques faciles, le trio réinvente des pulsations souvent très swinguantes. Les voyageurs autour du monde ne s'y tromperont pas et retrouveront sans doute dans cette musique de légers parfums d'Amérique centrale, d'Orient ou de Méditerranée, mêlés au sens indéniable du bop.

The Best of Belgian Jazz

album release: The Endless Way (2019, Hypnote Records)

dans le cadre du / in het kader van Jazz Tour

€ 16 [12] – Studio 4

Flagey, Les Lundis d'Hortense, Fédération Wallonie-Bruxelles - avec l'aide des Tournées Art et Vie

STRING QUARTET

28.09.20 – 20:15 *maandag / lundi*

Artemis Quartett

ARTIST IN RESIDENCE

Vineta Sareika, Gregor Sigl, *viool / violon*

Friedemann Weigle, *altviool / alto*

Eckart Runge, *cello / violoncelle*

Felix Mendelssohn Bartholdy, *Strijkkwartet nr. 2 in a / Quatuor à cordes n° 2 en la mineur, op. 13*

Ludwig van Beethoven, *Strijkkwartet nr. 9 in C / Quatuor à cordes n° 9 en do majeur, op. 59/3, "Razumovsky"*

nl. Het Artemis Quartett komt opnieuw naar Flagey en opent de strijkkwartettenreeks met een hommage aan Ludwig van Beethoven. Dat Mendelssohns *Tweede Strijkkwartet* op het programma staat naast een van de grootste Razumovsky-strijkkwartetten is niet toevallig. De jonge Mendelssohn was als tiener in extase toen hij de kwartetten van Beethoven ontdekte. Toen hij in 1827 vernam dat zijn grote idool was overleden, schreef hij op enkele maanden tijd zijn beroemde strijkkwartet, wellicht het meest passionele werk uit heel zijn oeuvre.

fr. Le Quatuor Artemis revient à Flagey, et inaugure la série des concerts dédiés aux quatuors à cordes par un hommage à Ludwig von Beethoven. Et ce n'est pas un hasard si le *Deuxième quatuor à cordes* de Mendelssohn côtoie dans le programme, l'un des plus grands des quatuors Razumovsky. Le jeune Mendelssohn était adolescent quand il tomba en extase devant les quatuors à cordes de Beethoven. Lorsqu'il apprit le décès de son idole, en 1827, il écrivit en quelques mois son célèbre quatuor à cordes, sans doute la plus passionnée de ses œuvres.

€ 36/31/26 [31/26/21] – Studio 4

Flagey



ARTEMIS QUARTETT © NIKOLAJ LUND



.....
ORCHESTRA, VOCAL

02.10.20 – 21:00 *vrijdag / vendredi*

Brussels Philharmonic

Stefanie Irányi, mezzosopraan / mezzo-soprano

Stéphane Denève, dir.

Gustav Mahler, uit / de *Das Lied von der Erde*
 (arr. A. Schönberg): *Der Abschied*

Anna Clyne, *Within Her Arms* voor strijkersensemble /
 pour ensemble à cordes

Gustav Mahler, uit *Symfonie nr. 5* /
 de *Symphonie n° 5*: *Adagietto*

nl. De natuur. Pure schoonheid, brute verwoestende
 kracht, bron van steeds weer nieuw leven.

We herkennen de eeuwige cyclus van leven en dood,
 die tijdens de voorbije maanden wel erg dichtbij kwam.

Een bitter bewijs dat wij, ondanks alle technologie,
 slechts een radertje in een groter geheel zijn. Ook al
 lijkt het onrechtvaardig, we zijn gedoemd om telkens
 afscheid te nemen. 'We live. We love. We dream.
 We die.' Afscheid nemen hoort, net als de liefde,
 bij het leven.

fr. La nature. Beauté à l'état pur, puissance brutale
 et destructrice, source d'éternel recommencement.
 C'est le cycle infini de la vie et de la mort, que
 nous avons pu observer de très près ces derniers
 mois. L'amère démonstration que malgré toute la
 technologie, nous ne sommes qu'un infime maillon de
 cette nature. Quitter ce monde nous semble injuste,
 mais il nous faut accepter cette destinée. La mort,
 tout comme l'amour, fait partie de la vie.

€ 31/26/21 [26/21/16] [-26 : € 12] [-18 : € 5] – Studio 4
 Flagey, Brussels Philharmonic



.....
VOCAL

08.10.20 – 21:00 *donderdag / jeudi*

Vlaams Radiokoor & Il Gardellino

Lore Binon, sopraan / soprano

Werner Gura, tenor / ténor

Tobias Berndt, bas / basse

Bart Van Reyn, dir.

Georg Friedrich Händel, *The ways of Zion do*
mourn / Funeral Anthem for Queen Caroline, HWV 264

nl. December 1737: de Britse natie rouwt om koningin
 Caroline, gemalin van koning George II. Ze was
 ruim dertig jaar vriendin en beschermvrouw van
 G.F. Händel, die de opdracht kreeg om een eerbetoon
 aan haar te componeren. Het werd een grootse

hommage voor koor en orkest, bij de begrafenis
 uitgevoerd door 140 musici. Het werk werd
 omschreven als 'the finest cruel touching thing that
 ever was heard'.

fr. Décembre 1737: la nation britannique pleure sa
 reine Caroline bien-aimée, épouse du roi Georges II.
 Pendant une trentaine d'années elle fut l'amie et
 protectrice de G. F. Haendel, à qui revint la tâche de
 composer une musique en l'honneur de feu la reine.
 Il s'agit d'un gigantesque hommage pour chœur et
 orchestre rendu lors des funérailles par 140 musiciens.
 Très appréciée, l'œuvre dégage "une beauté la plus
 cruellement touchante qui ait jamais été entendue".

€ 31/26/21 [26/21/16] [-26 : € 12] [-18 : € 5] – Studio 4
 Flagey, Vlaams Radiokoor, Il Gardellino



ELINA DUNI © JOHAN JACOBS

WORLD, VOCAL

10.10.20 – 18:30 *zaterdag / samedi*

10.10.20 – 21:00 *zaterdag / samedi*

Elina Duni & Rob Luft

feat. Fred Thomas

Elina Duni, *zang / chant*

Rob Luft, *gitaar / guitare*

Fred Thomas, *piano, drums / batterie*

nl. Het najaar van 2020 staat voor Elina Duni in het teken van haar nieuwe album *Lost Ships* bij het prestigieuze label ECM. Naast haar typische mix van traditionele Balkanliederen en jazz werkte ze samen met de jonge Londense gitarist Rob Luft (BBC New Generation Artist 2019-2021) aan eigen muziek. Het duo toert al drie jaar samen. Sinds kort worden ze bijgestaan door 'klankschilder' Fred Thomas op piano en drums. Uniek en aangrijpend.

fr. Cet automne marque le retour d'Elina Duni avec un nouvel album, *Lost Ships*, sous le prestigieux label ECM. À ce mélange si caractéristique de chants traditionnels des Balkans et de jazz, elle ajoute de nouveaux morceaux créés avec le jeune guitariste londonien Rob Luft (BBC New Generation Artist 2019-2020). Constitué il y a trois ans, le duo a été rejoint récemment par le "peintre des sons" Fred Thomas, au piano et à la batterie. Unique et bouleversant.

album release: Lost Ships (2020, ECM)

€ 23 [21] – Studio 4

Flagey

JAZZ

16.10.20 – 20:15 *vrijdag / vendredi*

Lionel Loueke solo

Lionel Loueke, *gitaar / guitare*

nl. Lionel Loueke is een van de meest bijzondere en innovatieve artiesten van het moment. Zijn nieuwe album, *HH*, is opgedragen aan Herbie Hancock, die hem in 2001 onder zijn hoede nam en zich opwierp als mentor. Op Herbie's bekende (*Cantaloupe Island*, *Watermelon Man* en *Rock It*) en minder bekende composities drukt Loueke zijn eigen stempel. Het resultaat is een doordringende en meeslepende hommage aan een van de allergrootste jazzmuzikanten ooit.

fr. Lionel Loueke est un des artistes les plus originaux et les plus inventifs du moment. Son nouvel album, *HH*, est une commande de Herbie Hancock qui depuis 2001 l'a pris sous son aile et est devenu son mentor. On y retrouve des compositions de Herbie, certaines très connues (*Cantaloupe Island*, *Watermelon Man* et *Rock It*) et d'autres moins, auxquelles Lionel Loueke imprime sa propre marque. Un hommage pénétrant et irrésistible à un des plus grands musiciens de jazz de tous les temps.

album release: HH (2020, Edition Records)

€ 16 [12] – Studio 4

Flagey

.....
ORCHESTRA

17.10.20 – 21:00 *zaterdag / samedi*

Brussels Philharmonic

Stefan Jackiw, viool / violon

Nikolaj Szeps-Znaider, dir.

Felix Mendelssohn Bartholdi, *Viololconcert in e / Concert pour violon en mi mineur*, op. 64

Robert Schumann, *Symfonie nr. 2 in C / Symphonie n° 2 en do majeur*, op. 61

nl. Nikolaj Szeps-Znaider stond in het verleden al met Brussels Philharmonic op het podium als violist, maar voor dit concert heeft hij zijn viool geruild voor een dirigeerstokje. Op het programma staat Mendelssohns *Viololconcert*, zijn laatste grote werk voor orkest en zijn ticket tot eeuwige roem. Een stevige uitdaging voor Stefan Jackiw. Daarnaast horen we Schumanns prachtige *Tweede Symfonie* waarin hij zijn vechtlust en positivisme toont

fr. Nikolaj Szeps-Znaider a déjà partagé la scène avec le Brussels Philharmonic en tant que violoniste. Pour ce concert, il troque son violon contre une baguette de chef d'orchestre. Au programme : *Le Concerto pour violon* de Mendelssohn, sa dernière grande composition pour orchestre qui lui donna accès à la gloire éternelle. Un fameux défi musical pour le violoniste Stefan Jackiw. Egalement au programme de la soirée, la merveilleuse *Deuxième Symphonie* de Schumann, où il déploie sa combativité et sa luminosité.

+ 14:00: *Stadswandeling met gids in het Nederlands en in het Frans : Ontdek Brussel: De Berkendaalwijk en het Brugmannplein / Tour guidé en français et en néerlandais : Découvrez Bruxelles: Le quartier Berkendael et la place Brugmann [start / rendez-vous: Flagey Ticketshop] [einde / fin: 17:00] + info: zie / voir p. 31*

€ 31/26/21 [26/21/16] [-26 : € 12] [-18 : € 5] – Studio 4
€ 41/36/31 [-26 : € 27] [-18 : € 20] : COMBI TICKET concert
Brussels Philharmonic + gidstour / tour guidé
Flagey, Brussels Philharmonic, Muntpunt

.....
JAZZ

23.10.20 – 18:30 *vrijdag / vendredi*

23.10.20 – 21:00 *vrijdag / vendredi*

John Scofield / Dave Holland Duo

John Scofield, gitaar / guitare

Dave Holland, contrabas / contrebasse

nl. Twee grote jazzmuzikanten samen op één podium? Dat belooft! Beiden worden ze gezien als de beste artiesten in hun genre. Dit bijzondere duo bundelt nu de krachten en brengt eigen werk afgewisseld met een selectie uit de grote jazzklassiekers. Wie vertrouwd is met hun individuele meesterschap, weet dat ons een unieke en meeslepende ontmoeting wacht.

fr. Deux interprètes majeurs de jazz réunis sur le podium? Incroyable... Chacun de ces deux grands artistes est reconnu comme un des meilleurs orfèvres de son instrument. Ce duo exceptionnel conjugue ses talents pour nous proposer un travail original aux cotés de grands classiques du jazz. Nul doute que leur maîtrise exceptionnelle de leur art nous promet une rencontre unique et envoûtante, empreinte de virtuosité, de plaisir et de profondeur.

€ 31 [26] – Studio 4

Flagey



JOHN SCOFIELD & DAVE HOLLAND © NICHOLAS SUTTLE



PIANO

28.10.20 – 20:15 *woensdag / mercredi*

Vikingur Ólafsson, piano ARTIST IN RESIDENCE

Claude Debussy, *uit / de La damoiselle élue*, L. 62 : *Prélude* (arr. C. Debussy)

Jean-Philippe Rameau, *selectie uit Suite in e / sélection de Suite en mi mineur*; RCT 2

Claude Debussy, *uit / des Estampes*, L. 100 : *Jardins sous la pluie – uit / de Children's Corner*, L. 113 : *The Snow is Dancing*

Jean-Philippe Rameau, *selectie uit Suite in D / sélection de Suite en ré majeur*; RCT 3

Claude Debussy, *uit / des Préludes, Livre II*, L. 123 : *Des pas sur la neige*

Jean-Philippe Rameau, *uit / de Les Boréades : The Arts and the Hours* (arr. V. Ólafsson)

Claude Debussy, *uit / des Préludes, Livre II*, L. 123 : *Ondine*

Jean-Philippe Rameau, *selectie uit Suite in G / sélection de Suite en sol majeur*

nl. Zijn opvallend originele en overtuigende muzikale keuzes hebben de IJslandse pianist Vikingur Ólafsson in korte tijd tot een van de opmerkelijkste hedendaagse klassieke pianisten gemaakt. Deze 'Gramophone Artist of the Year' en 'Limelight's International Artist of the Year' pakt in 2020 uit met een nieuw album, dat werk samenbrengt van twee Franse componisten, die elk in hun tijd revolutionair waren: Jean-Philippe Rameau en Claude Debussy.

fr. Ses choix musicaux originaux et convaincants ont fait du pianiste islandais Vikingur Ólafsson un des musiciens classiques les plus remarquables du moment. Titulaire du "Gramophone Artist of the Year" et du "Limelight's International Artist of the Year", il nous revient en 2020 avec un nouvel album dédié à deux compositeurs français considérés comme révolutionnaires en leur temps respectif : Jean-Philippe Rameau et Claude Debussy.

album release: Debussy - Rameau (2020, Deutsche Grammophon)

€ 36/31/26 [31/26/21] – Studio 4
Flagey

ORCHESTRA

30.10.20 – 18:30 *vrijdag / vendredi*

30.10.20 – 21:00 *vrijdag / vendredi*

Brussels Philharmonic

Stéphane Denève, dir.

Toru Takemitsu, *Signals from Heaven II: Night Signal (Peacefully)*

Wolfgang Amadeus Mozart, *Serenade voor strijkers nr. 13 in G / Sérénade pour cordes n° 13 en sol majeur*, "Eine kleine Nachtmusik", KV 525

Antonín Dvořák, *Serenade in d voor blaasinstrumenten, cello en contrabas / Sérénade en ré mineur pour vents, violoncelle et contrebasse*, op. 44, B. 77, "Grote serenade / Grande sérénade"

Toru Takemitsu, *Signals from Heaven I: Day Signal (Joyfully)*

nl. Elegant, licht en vrolijk. En een absolute oorwurm die je op de meest onverwachte plekken – en soms in de meest onverwachte uitvoeringen – te pakken krijgt. Mozart schreef zijn *Serenade 'Eine kleine Nachtmusik'* in 1787, in een versie voor strijkkwartet en contrabas. Pas veertig jaar na zijn dood zou dit werk voor het eerst worden uitgevoerd. Intussen groeide het uit tot een absolute hit. Een unieke kans om het nu ook live te horen, in een programma gewijd aan De Nacht!

fr. Mozart compose sa sérénade *Une petite musique de nuit* en 1787, et depuis, elle figure parmi les œuvres les plus célèbres du compositeur. Délicate, joyeuse et légère, elle ne vous quitte plus une fois que vous l'avez entendue... Ne manquez pas cette occasion unique de la découvrir en direct dans un programme consacré à la nuit!

€ 31/26/21 [26/21/16] [-26 : € 12] [-18 : € 5] – Studio 4
Flagey, Brussels Philharmonic



VOCAL, PIANO

31.10.20 - 16:00 *zaterdag / samedi*

31.10.20 - 21:00 *zaterdag / samedi*

Collegium Vocale Gent

Philippe Herreweghe, dir. ARTIST IN RESIDENCE

Nelson Goerner, piano ARTIST IN RESIDENCE

“Es rinnen Tränen nur herab”

Johannes Brahms, *Drei Quartette*, op. 64 - uit / des *Fünf Gesänge*, op. 104 : *Nachtwache* - uit / des *Fünf Lieder*, op. 41 : *Ich schwing mein Horn in Jammertal* - uit / des *Vier Gesänge für Frauenchor*, op. 17 : *Es tönt ein voller Harfenklang* - *Vier Quartette*, op. 92 - uit / des *Canons*, op. 113 : *Einförmig ist der Liebe Gramm*

PIANO

31.10.20 - 18:30 *zaterdag / samedi*

Nelson Goerner, piano ARTIST IN RESIDENCE

Johannes Brahms, *Variationen über ein eigenes Thema*, op. 21/1 - *Pianosonate nr. 3 in f / Sonate pour piano n° 3 en fa mineur*, op. 5

nl. Philippe Herreweghes niet aflatende bewondering voor Johannes Brahms is zonder twijfel gegrond in de talrijke liedbundels en vocale werken van de Weense romanticus. Samen met het jarige Collegium Vocale Gent en de Argentijnse pianist Nelson Goerner gaat hij in dit programma, een intiem tweeluik van pianorecital en liedavond, op zoek naar het verloren ideaal: de verfrissende eenvoud en het volkse karakter waarin Brahms complexe identiteit als mens en componist direct en onbegrensd tot ons spreekt over liefde, verlies en verlangen.

fr. L'ardente admiration de Philippe Herreweghe à l'égard de Johannes Brahms trouve sa source dans le foisonnement de lieder et d'œuvres vocales léguées par le romantique viennois. Il associe le Collegium Vocale Gent et le pianiste argentin Nelson Goerner à un hommage intime en deux volets, un récital de piano et un programme dédié aux lieder, en quête d'un idéal perdu : grâce à une simplicité rafraîchissante et à une fibre populaire clés de son identité complexe, Brahms, l'homme tout autant que le musicien a traversé le temps et nous parle d'amour, de perte et de désir.

€ 31/26/21 [26/21/16] : per / par concert - Studio 4
€ 52 : COMBI TICKET Collegium Vocale Gent
(16:00 of / ou 21:00) + Nelson Goerner (18:30)

Flagey, Collegium Vocale Gent



MAURO POPONCINI & PATRICK LOOTENS © FRANK PETERSCHROEDER

ARCHITECTURE

Ontdek Brussel / Découvrez Bruxelles

nl. Combineer een concert van Brussels Philharmonic of het Vlaams Radiokoor in Flagey met een stadswandeling of fietstocht in Brussel.

fr. Avant de vous rendre au concert du Brussels Philharmonic ou du Vlaams Radiokoor à Flagey, découvrez des quartiers de Bruxelles au cours d'une promenade à pied ou à vélo.

12.09.20 - 13:30 *zaterdag / samedi*

Met de fiets langs volkswijken, villa's en parken / À vélo le long des quartiers ouvriers, des villas et des parcs

nl. Stap op je fiets en verken Brussel van boven naar onder. Je bezoekt volkse wijken zoals de Marollen en maakt kennis met het welstellende Brussel van vroeger en vandaag. Je fietst langs brede boulevards en lommerrijke stadsparken, het resultaat van de negentiende-eeuwse stadsvernieuwing. Bovendien ervaar je hoe de fiets stilaan zijn plaats in de stad herovert. De fietstocht duurt tot 17u.

fr. Enfoncez votre vélo et sillonnez Bruxelles de haut en bas. Vous explorerez des quartiers populaires comme les Marolles et découvrirez le Bruxelles prospère d'hier et d'aujourd'hui. Vous roulez le long de larges boulevards et de parcs urbains verdoyants, résultat de la rénovation urbaine du XIX^e siècle. Vous découvrirez également comment le vélo reprend peu à peu ses droits en ville. La visite se termine à 17h.

€ 20* - stadsfietstocht in het Nederlands en in het Frans door Cactus, Brussel à Vélo / Tour guidé en français et en néerlandais par Cactus, Brussel à Vélo - start / rendez-vous : Flagey Ticketshop

inclusief fietshuur / y compris location de vélos € 46/41/36 [-26: € 32] [-18 : € 25] : concert Brussels Philharmonic (+ info zie / voir p. 14) & tour

*reservatie verplicht / réservation obligatoire Flagey, Muntpunt, Brussels Philharmonic

17.10.20 - 14:00 *zaterdag / samedi*

De Berkendaalwijk en het Brugmannplein / Le Quartier Berkendael et la Place Brugmann

nl. We bezoeken een wijk die voornamelijk tijdens de interbellumperiode werd volgebouwd in een waaier aan stijlen: art deco, modernisme, cottage, kubisme... Henry Van de Velde, Paul Amaury Michel en andere architecten hebben hun stempel gedrukt op deze buurt. De wandeling duurt tot 17u.

fr. Nous visitons un quartier qui a été principalement construit pendant l'entre-deux-guerres avec une variété de styles: art déco, modernisme, cottage, cubisme... Henry Van de Velde, Paul Amaury Michel et d'autres architectes ont laissé leur marque sur ce quartier. La visite se termine à 17h.

€ 15* - stadswandeling in het Nederlands en in het Frans door Korei / Tour guidé en français et en néerlandais par Korei - start / rendez-vous : Flagey Ticketshop € 41/36/31* [-26: € 27] [-18 : € 20] : concert Brussels Philharmonic (+ info zie / voir p. 24) & tour *reservatie verplicht / réservation obligatoire Flagey, Muntpunt, Brussels Philharmonic

ARCHITECTURE, HOSTED EVENT

14.09.20 *maandag / lundi*

Lunch with an Architect: POLO Architects

nl. Polo Architects werd opgericht door Mauro Poponcini en Patrick Lootens. Hun creatieve en innovatieve projecten zijn zowel in België als in het buitenland te vinden. Denk aan Red Cross Care Hotel, genomineerd voor MIPIM 2020, Yust, een totaal vernieuwend concept voor flexibele huisvesting, en Barefoot Luxury Villa's in Kaapverdië, een project dat innovatieve bouwtechnieken combineert met werk van Kaapverdise ambachtslieden.

fr. Polo Architects a été créé par Mauro Poponcini et Patrick Lootens. Leurs projets, créatifs et innovants, sont situés en Belgique et à l'étranger. Citons notamment Red Cross Care Hotel, nominé au MIPIM 2020, Yust, un concept tout à fait novateur de logements flexibles ou encore Barefoot Luxury Villas au Cap Vert, un projet qui mêle techniques de construction novatrices et travail des artisans du Cap Vert.

+ info : www.lunchwithanarchitect.be

Studio 4 - lezing in het Engels / conférence en anglais Flagey, F()rum



CINEMAATJE MET DE KOKMUTS / LA CHOUETTE EN TOQUE © LE PARC DISTRIBUTION

CINEMA

12.09.20 - 11:00 *zaterdag / samedi*

12.09.20 - 14:00 *zaterdag / samedi*

ANIMA SATURDAY

Cinemaatje met de kokmuts / La Chouette en toque

FR, BE - 52' OV/VO: FR

programma van vijf kortfilms /

programme de 5 courts métrages:

**De kleine kikker met de grote mond /
La Petite Grenouille à grande bouche**

(Célia Coco)

Het rosse kuikentje / Le Petit Poussin roux
(Célia Tisserant)

De kers op de taart / La Cerise sur le gâteau
(Frits Standaert)

**De beer die een vlieg inslikte / L'ours qui
avala une mouche** (Pascale Hecquet)

**Dame boterham met fruit / Dame tartine
aux fruits** (Pascale Hecquet)

nl. Een nieuw programma van de Uil in avant-première!
Deze keer kijken we met de nodige humor naar de
voedselketen, wordt heel wat lekkers klaargemaakt
en leren we dat 'we zijn wat we eten'. Vijf stukken
groenten en fruit per dag zijn prima, maar met vijf
smakelijke verhaaltjes van Uil erbij, bereid met de
magische kruiden van de animatiefilm, wordt het pas
echt genieten!

fr. En avant-première, ce nouveau programme de La
Chouette aborde avec humour la chaîne alimentaire,
invite les enfants à la pâtisserie et évoque la valeur
affective de notre nourriture. Nous connaissons
les cinq fruits et légumes par jour, voici cinq contes
gourmands que la Chouette "en toque" a mitonnés
avec le pouvoir magique du cinéma d'animation.

*door de Covid-19-veiligheidsmaatregelen kan de gebruikelijke
workshop niet doorgaan / en raison des contraintes
sanitaires liées à la pandémie de Covid-19, l'habituel atelier
ne pourra pas avoir lieu*

Junior 4+

€ 7,5 [-12: € 6] - Studio 5

Flagey, Folioscope

CINEMA

13.09.20 - 11:00 *zondag / dimanche*

YOUNG FILM FANS

Paniek in het dorp / Panique au village

Stéphane Patar & Vincent Aubier

BE/FR/LU - 2009 - 77' - KLEUR/COULEUR - OV/VO: FR -
OND/STT: ENG

nl. Eerste, frenetieke langspeelfilm rond de stop-motion
figuurtjes Cowboy, Indiaan en Paard. Als er op een dag
vijftig miljoen bakstenen geleverd worden in plaats van
vijftig, zorgt dat voor veel paniek in het dorp.

fr. Cowboy et Indien sont très maladroits. Pour fêter
l'anniversaire de leur ami Cheval, ils décident de lui
offrir un barbecue à fabriquer soi-même. Mais une
erreur s'est glissée dans la commande, et voilà qu'on
leur livre un milliard de briques!

Junior 6+

€ 7* - Studio 5 * met een inleiding in het Frans en in het
Nederlands en een versnapering / avec introduction en
français et néerlandais & collation
Flagey, Cinematek

CINEMA

03.10.20 - 11:00 *zaterdag / samedi*

03.10.20 - 14:00 *zaterdag / samedi*

ANIMA SATURDAY

Het varken, de vos en de molen / Le Cochon, le renard et le moulin

Erick Oh

FR, BE - 2019 - 50' - KLEUR / COULEUR -
ZONDER DIALOGEN / SANS DIALOGUES

nl. Een biggetje woont met zijn vader op de top van een heuvel, maar die wordt bedreigd door een grote donkere wolk. Voor de vader erop uittrekt om de mist te verdrijven, bouwt hij een windmolen om de heuvel en zijn bewoners te beschermen tegen de wolk. Het biggetje, dat alleen achtergebleven is, vindt troost en

een nieuwe familie bij zijn vriend de vos. Samen doen ze allerlei verrassende ontdekkingen.

fr. Un jeune cochon et son père vivent au sommet d'une colline menacée par un gros nuage noir. Avant de partir combattre les brumes, le père construit un moulin à vent pour repousser le nuage et protéger la colline et ses habitants. Resté seul sans son père, le jeune cochon trouve du réconfort et une famille d'adoption auprès de son ami le Renard. Ensemble, ils font toutes sortes de découvertes surprenantes...

door de Covid-19-veiligheidsmaatregelen kan de gebruikelijke workshop niet doorgaan / en raison des contraintes sanitaires liées à la pandémie de Covid-19, l'habituel atelier ne pourra pas avoir lieu

Junior 6+

€ 7,5 [-12: € 6] - Studio 5
Flagey, Folioscope



HET VARKEN, DE VOS EN DE MOLEN / LE COCHON, LE RENARD ET LE MOULIN © GEBEKA FILMS



HET LEEUWENKIND / L'ENFANT LION

CINEMA

04.10.20 - 11:00 *zondag / dimanche*

YOUNG FILM FANS

Het leeuwenkind / L'enfant lion

Patrick Grandperret

avec / met: Wéré Wéré Liking, Souleyman Koli, Salif Keita

FR - 1993 - 89' - KLEUR/COULEUR - OV/VO: FR - OND/STT: NL

nl. Het jongetje Oulé en de leeuw Sirga, die op dezelfde dag geboren werden in Burkina Faso, zijn onafscheidelijk. Oulé leert de taal van de dieren, maar ook van het vuur en de wind. Die talenten zullen hem van pas komen, als gewapende mannen het dorp binnenvallen.

fr. Dans une Afrique de rêves et de légendes, Oulé, l'enfant aux reflets de cuivre et Sirga, la lionne, deviennent frère et sœur de lait. Avec Sirga, Oulé apprendra tous les secrets que la brousse ne confie qu'au vent et aux abeilles. Un conte qui cueillera les jeunes spectateurs pour les transporter sur des terres mystiques, bercées par la musique du célèbre Selif Keita.

Junior 8+

€ 7* - Studio 5 - * met een inleiding in het Frans en in het Nederlands en een versnapering / avec introduction en français et néerlandais & collation
Flagey, Cinematek



KATTEN HIER, KATTEN DAAR, KATTEN OVERAL / CHATS PAR-CI, CHATS PAR-LÀ

CINEMA

24.10.20 - 11:00 *zaterdag / samedi*

24.10.20 - 14:00 *zaterdag / samedi*

ANIMA SATURDAY

Katten hier, katten daar, katten overal / Chats par-ci, chats par là

FR, BE - 56' - OV/VO: FR

programma van vier kortfilms /

programme de quatre courts métrages:

De tijger en zijn meester / Le tigre et son maître (Fabrice Luang-Vija)

De wonderbare visvangst / La pêche miraculeuse (Fabrice Luang-Vija)

De kip, de kat en andere dieren / La poule, le chat et autres bestioles (Fabrice Luang-Vija)

Bamboule (Emilie Pigeard)

nl. Vier dolkomische en lyrische fabels, van de kogelronde Bamboule tot de schalkse grote katten uit het Oosten, een wolvenjacht en een wonderbare visvangst. Grappige en vertederende poezenbeesten!

fr. Des matous facétieux et attendrissants! De la ronde Bamboule aux félins malins d'Orient, en passant par une course au loup et une pêche extraordinaire, ces quatre fables sont un régal drolatique et lyrique.

door de Covid-19-veiligheidsmaatregelen kan de gebruikelijke workshop niet doorgaan / en raison des contraintes sanitaires liées à la pandémie de Covid-19, l'habituel atelier ne pourra pas avoir lieu

Junior 5+

€ 7,5 [-12: € 6] - Studio 5 - Flagey, Folioscope



cinema

THE SISTERS BROTHERS

QUERELLE



GERESTAUREERDE VERSIES / VERSIONS RESTAURÉES

nl. De laatste jaren kennen vele filmklassiekers een tweede jeugd dankzij de digitale restauratiewerken, uitgevoerd door filmmusea en stichtingen die zich toelaggen op het filmergoed.

fr. De nombreux classiques du cinéma retrouvent une seconde jeunesse grâce aux travaux de restauration numérique entrepris par les cinémathèques et les fondations dédiées au patrimoine cinématographique. Preuve que si les supports réclament des soins pour demeurer, les grandes œuvres, elles, résistent au temps.

.....
 DRAMA, MYSTERY, THRILLER

Eyes Wide Shut

Stanley Kubrick

met/avec: Nicole Kidman, Tom Cruise, Madison
 Eginton, Sydney Pollack



GB / US - 1999 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR -
 159' - OV/VO: EN - OND/STT: FR - 12 12 12 12

nl. Kubricks testament - de regisseur stierf voor de film in de zalen kwam - is een naar New York getransponeerde bewerking van Schnitzlers *Traumnovelle*. Een arts, geschokt door de fantasieën van zijn echtgenote, dompelt zich onder in een hem onbekende seksuele wereld.

fr. Parce que sa femme avoue avoir voulu l'abandonner pour un officier qui ne l'a même pas remarquée, un médecin franchit la fragile frontière entre réalité et fantasmes. Dernier film de Kubrick, *Eyes Wide Shut* se révèle être plus obsédé par l'angoisse existentielle que par le sexe.

09.09-17:30	11.09-19:45	12.09-20:15	13.09-19:00
16.09-19:30	27.09-14:00	01.10-19:30	07.10-17:30
11.10-19:15	14.10-20:45	18.10-14:00	29.10-17:30

€ 7 [5,5] - Studio 5 - Flagey, Cinematek

.....
 DRAMA

Jeanne Dielman, 23 quai du Commerce, 1080 Bruxelles

Chantal Akerman

met/avec: Delphine Seyrig, Jan Decorte,
 Henri Storck



B / F - 1975 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 200' -
 OV/VO: FR - OND/STT: NL

nl. Delphine Seyrig, in de rol van een Brusselse huisvrouw, wordt onophoudelijk geobserveerd in

haar dagelijkse bezigheden. De genadeloze, haast rituele registratie van de eentonige handelingen werkt langzaam toe naar een climax. Met deze film vestigde Chantal Akerman haar internationale reputatie.

fr. Au fil de trois journées d'une femme au foyer, les routines quotidiennes de l'aliénation féminine, dans l'enchaînement rituel des gestes de l'ennui et de la cuisine. Un cérémonial hyperréaliste de la monotonie, qui consacrera la réalisatrice.

27.09–17:00* 03.10–20:00 07.10–20:30 10.10–18:30
17.10–14:00 21.10–17:30 25.10–16:15 28.10–17:30
31.10–16:00

* gratis voorstelling in het kader van / séance gratuite à l'occasion de la Fête de la Fédération Wallonie Bruxelles

€ 7 [5,5] – Studio 5
Flagey, Cinematek

DRAMA

Querelle

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: Brad Davis, Jeanne Moreau,
Franco Nero



BDR / F - 1982 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 107' - OV/VO: EN - OND/STT: FR/NL

nl. Fassbinders zwanenzang is een onanistische fantasie, gebaseerd op het gelijknamige boek van Jean Genet, ontsproten aan zijn frustratie over het homo-zijn in een kleinburgerlijke samenleving. Het is het testament van de meest gedreven cineast die ooit in Duitsland raasde. Leder, sperma, passie en moord in een broeierig, verblindend artificieel havendecor.

fr. Le port de Brest de Jean Genet et son univers nébuleux et mortifère, transposés par Fassbinder dans un décor stylisé et fantasmé. Pulsions sexuelles, instinct de mort et agonies passionnelles de quelques marins homos, pour le dernier film du cinéaste, en esthète inattendu.

21.10–21:15 22.10–17:30 23.10–20:00 24.10–20:30
25.10–14:00

€ 7 [5,5] – Studio 5
Flagey, Cinematek



NATIONALE RELEASES / SORTIES NATIONALES

DRAMA

Good Favour

Rebecca Daly

met/avec: Vincent Romeo, Lars Brygmann,
Clara Rugaard

IE - 2017 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 101' -
OV/VO: EN - OND/STT: FR/NL

nl. Een gewonde man belandt in een streng religieuze gemeenschap, waar hij zonder al te veel vragen naar zijn verleden wordt opgenomen. Hij ontwikkelt een speciale band met de kinderen die hem als een tovenaars zien. Deze nieuwe film van de Ierse Rebecca Daly (*The Other Side of Sleep, Mammal*) is een mysterieuze pareltje over de dunne lijn tussen goed en kwaad.

fr. Un mystérieux jeune homme apparaît brusquement au sein d'une communauté religieuse fermée sur elle-même. Est-il vraiment la figure messianique que certains veulent voir en lui? Une approche du fondamentalisme, qui pose d'obsédantes questions sans y répondre. Le troisième long-métrage de Rebecca Daly est une œuvre ambiguë, intrigante suscitant une féconde perplexité. (Prix du public au Brussels International Film Festival).

16.09–17:30 18.09–20:15 19.09–18:45 20.09–19:30
30.09–21:45 02.10–17:30 03.10–18:00 04.10–14:00
09.10–17:30 10.10–16:30 28.10–21:15

€ 7 [5,5] – Studio 5 – Flagey, Cinematek



NATIONALE RELEASES : DOCUMENTAIRES / DOCUMENTAIRES EN SORTIE NATIONALE

DOCUMENTARY

Qu'est-ce que je fais là?

Paule Muxel, Bertrand de Solliers

B - 2019 - KLEUR/COULEUR - 95' - OV/VO: FR - OND/STT: NL

nl. Een inkijk in de huidige psychiatrie op de crisis- en spoeddienst van het universitaire ziekenhuis Saint-Luc in Brussel.

fr. *Qu'est-ce que je fais là?* interroge la psychiatrie au présent confrontée à nos capacités d'acceptation. Les auteurs de ce documentaire observent en effet avec respect et pudeur, l'écoute des patients par l'équipe thérapeutique des urgences psychiatriques de l'Hopital Saint-Luc.

30.09–19:30 01.10–17:30 02.10–22:00 03.10–16:00
04.10–18:30 08.10–21:45 09.10–19:30 16.10–17:30
18.10–18:45

€ 7 [5,5] – Studio 5
Flagey, Cinematek



RAINER WERNER FASSBINDER

nl. Toen Rainer Werner Fassbinder in 1982 overleed – amper 37 jaar oud – liet hij een uitgebreid en ijzersterk oeuvre na, waar de meeste regisseurs enkel van kunnen dromen. Fassbinder zou op 31 mei 75 geworden zijn. Daarom dit eerbetoon aan de Duitse iconoclast, met een reeks absolute klassiekers, zoals *Angst essen Seele auf*, *Faustrecht der Freiheit*, en met enkele minder vaak vertoonde films, zoals *Martha*.

fr. Théâtre, cinéma, télévision... Fassbinder a investi les arts audiovisuels avec une boulimie qui a peu d'égal: n'avait-il pas parié à ses débuts qu'il aurait réalisé 30 longs métrages avant ses trente ans? De ses brûlots contestataires à ses adaptations littéraires, les éléments de cohérence s'imposent dans son œuvre: l'Allemagne d'abord, qui restera son cadre de travail unique; ses interprètes ensuite, fidèles depuis ses débuts à l'Antitheater jusqu'à sa mort prématurée; son anticonformisme enfin, qui l'oppose toujours (parfois avec violence) à l'éthique bourgeoise.

.....
DRAMA, ROMANCE

Faustrecht der Freiheit

[Le Droit du plus fort]

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: Kurt Raab, Rainer Werner Fassbinder,
Peter Chatel, Karlheinz Böhm



BDR - 1975 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 123' -
OV/VO : DE - OND/STT : FR/NL

nl. Een typisch Fassbinder melodrama over de
uitbuiting van een kermisjongen (rol van Fassbinder
zelf) die na het winnen van de lotto door een stel
bourgeois-homo's wordt gemanipuleerd.

fr. À partir des rapports amoureux entre un forain
au chômage et un fils d'industriel, une approche des
mécanismes bourgeois de l'exploitation transposés au
sein d'un couple homosexuel. Jouée par Fassbinder
lui-même, une virulente attaque de la convention du
couple et de ses rapports de pouvoir.

09.09—20:30 17.09—17:30 10.10—14:00 11.10—16:45
18.10—20:45 24.10—18:00

€ 7 [5,5] - Studio 5
Flagey, Cinematek

.....
DRAMA, ROMANCE

Angst essen Seele auf

[Tous les autres s'appellent Ali]

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: Brigitte Mira, El Hedi ben Salem,
Karl Scheydt



DDR - 1974 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 92' -
OV/VO : DE - OND/STT : FR/NL

nl. Fassbinder brak door met dit sirkiaans melodrama
over de liefde van een eenzame Duitse vrouw voor

een Turkse migrant, die wordt gedwarsboomd door
bevooroordeelde burens en kennissen.

fr. Dans l'Allemagne des années 1970, un immigré
marocain et une veuve allemande plus âgée tombent
amoureux l'un de l'autre et se marient. Avant Todd
Haynes, Fassbinder, s'inspire du magnifique *Tout ce
que le ciel permet* et met en scène la jalousie de ceux
qui entourent le couple amoureux, tout en dénonçant
la bêtise raciste d'une Allemagne communautariste.

10.09—21:15 17.09—20:00 24.10—16:00 31.10—14:00

€ 7 [5,5] - Studio 5
Flagey, Cinematek

.....
DRAMA, ROMANCE

Die bitteren Tränen der Petra von Kant [Les Larmes amères de Petra von Kant]

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: Margit Carstensen, Hanna Schygulla,
Katrin Schaake, Eva Mattes



DDR - 1972 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 124' -
OV/VO : DE - OND/STT : FR/NL

nl. Het liefdesconflict tussen een geëmancipeerde,
egocentrische modeontwerpster en een op luxe
verlekkerde schoonheid. *Campy* melodrama over
dominantie en onderwerping.

fr. Une créatrice de mode vit une passion douloureuse
avec une jeune femme qui rêve de devenir mannequin.
Tiré d'une pièce de l'auteur, un huis clos amoureux
qui se transforme en un rapport de force entre deux
femmes dont l'une se retrouvera piégée par ses
sentiments.

10.09—21:15 19.09—14:00 04.10—16:00 30.10—17:30

€ 7 [5,5] - Studio 5
Flagey, Cinematek

.....
DRAMA, MUSIC, ROMANCE

Lili Marleen

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: Hanna Schygulla, Mel Ferrer,
Giancarlo Giannini



BDR - 1981 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 119' -
OV/VO : DE - OND/STT : FR/NL

nl. Niet zonder humor kanaliseert Fassbinder zijn
gevoel voor melodrama en maatschappijkritiek in het
gefingerde leven van een smartlapzangeres, vertolkt
door de schitterende Schygulla.

fr. L'histoire d'une chanson à succès de la période
nazie et de son interprète. Le plus gros budget d'un
Fassbinder héritier de Douglas Sirk pour un mélo
produit par l'ancien caméraman de Leni Riefenstahl -
où la nostalgie rétro de la mise en scène devient un
écho direct à l'ambiguïté du propos.

11.09—17:30 19.09—20:45 17.10—17:45

€ 7 [5,5] - Studio 5
Flagey, Cinematek

.....
DRAMA

Der Händler der vier Jahreszeiten

[Le Marchand des quatre saisons]

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: Hans Hirschmüller, Hanna Schygulla,
Kurt Raab



BDR - 1972 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 88' -
OV/VO : DE - OND/STT : FR/NL

nl. De destructieve levenswandel van een verbitterde
fruitverkoper. Het eerste echte melodrama van het
Duitse wonderkind: een koele, afgemeten kreet
van wanhoop.

fr. La chute aux enfers d'un ex-légionnaire, de retour au
foyer et retrouvant son étouffant quotidien - sa famille
bien-pensante et son épouse ignoble -, qui le pousseront
au suicide. Un impitoyable mélo de Fassbinder, passant
au crible les tabous de "l'Allemagne petite bourgeoise
et du miracle économique".

10.09—19:30 13.09—17:15 17.10—21:30 18.10—17:00

€ 7 [5,5] - Studio 5
Flagey, Cinematek

.....
DRAMA, ROMANCE

Lola

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: Barbara Sukowa, Armin Mueller-Stahl,
Mario Adorf



BDR - 1981 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 113' -
OV/VO : DE - OND/STT : FR/NL

nl. In deze magistrale sirkiaanse variant op *Der blaue
Engel* ziet Fassbinder het *Wirtschaftswunder* van
de jaren 1950 als de diepere oorzaak van het morele
bankroet van de Bondsrepubliek Duitsland.

fr. 1957 en Bavière. Les destins croisés d'un
entrepreneur véreux, d'un urbaniste intègre et d'une
catin déchaînée capable de tout pour accéder à la
réussite sociale. Un hommage à Sternberg et une
dénonciation en règle de l'Allemagne "vertueuse"
d'Adenauer et de l'hypocrisie du miracle économique.

19.09—16:30 20.09—14:00

€ 7 [5,5] - Studio 5
Flagey, Cinematek

.....
DRAMA

Querelle

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: **Brad Davis, Jeanne Moreau, Franco Nero**



BDR / F - 1982 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 107' - OV/VO: EN - OND/STT: FR/NL

+ [info zie / voor p. 38](#)

21.10–21.15 22.10–17:30 23.10–20:00 24.10–20:30
 25.10–14:00

€ 7 [5,5] - Studio 5
 Flagey, Cinematek

.....
DRAMA, THRILLER

Martha

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: **Margit Carstensen, Karlheinz Böhm**



DDR - 1974 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 116' - OV/VO: DE - OND/STT: FR/NL

nl. Extravagant-barok eerbetoon aan Douglas Sirks *Written on the Wind*. Een rijke vrouw huwt een knappe man, die een sadist blijkt te zijn. Het bourgeoisiehuwelijk als gotische nachtmerrie. Gebaseerd op een verhaal van Cornell Woolrich.

fr. La descente aux enfers d'une femme asservie par un époux sadique, ou l'histoire de la soumission conjugale d'une épouse "plus secrètement fascinée qu'opprimée" (Fassbinder). Une étude de l'action destructrice au sein du couple bourgeois, exposée avec la rigueur d'une démonstration mathématique.

22.10–19:45

€ 7 [5,5] - Studio 5
 Flagey, Cinematek

.....
DRAMA, HISTORY

Despair

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: **Dirk Bogarde, Andréa Ferréol, Klaus Löwitsch**



DDR / F - 1978 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 120' - OV/VO: EN - OND/STT: FR

nl. Een chocoladefabrikant hoopt zijn privé en zakelijke problemen op te lossen met een als zelfmoord geënceneerde moord. Dit is Fassbinders eerste Engelstalige film, naar een script van Tom Stoppard, gebaseerd op de roman van Vladimir Nabokov.

fr. Le premier film à vocation internationale, signé par Fassbinder: joué par des célébrités anglaise et française et tiré d'un roman de Nabokov (*La méprise*) - sur le thème du Double, dans l'Allemagne des années 1930.

25.10–20:00

€ 7 [5,5] - Studio 5
 Flagey, Cinematek



THE SISTERS BROTHERS

BEST OF

nl. Bij onze terugkeer na deze lange maanden zonder bioscoop presenteren we de titels die het meest populair waren tijdens het vorige seizoen.

fr. Pour nos retrouvailles après ces longs mois sans cinoche, reprise des titres qui ont attiré le public le plus nombreux durant la précédente saison.

.....
DRAMA

Paris, Texas

Wim Wenders

met/avec: **Nastassja Kinski, Dean Stockwell, Harry Dean Stanton, Aurore Clément**



BDR / F - 1984 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 144' - OV/VO: EN - OND/STT: FR

nl. In deze introspectieve 'Europese' roadmovie van Wim Wenders dient Texas als miniatuur voor het Amerika van Edward Hopper. Sam Shepard schreef het scenario, de uitmuntende melancholische score is van Ry Cooder. Met Harry Dean Stanton als de man met geheugenverlies die op zoek gaat naar zijn verdwenen echtgenote. Een van de iconische films van de meester van de fotografie, Robby Müller.

fr. Un homme sorti d'une traversée du désert cherche à retrouver la jeune épouse qu'il a abandonnée, afin de la ramener à son fils et de reconstituer une famille. Magistralement mis en images par Robby Müller (décédé en 2018), un mélodrame distancié couronné de la Palme d'or en 1984.

12.09–16:00 18.09–17:30 11.10–14:00 31.10–19:45

€ 7 [5,5] - Studio 5
 Flagey, Cinematek

.....
DOCUMENTARY

Chez Jolie Coiffure

Rosine Mbakam



B - 2018 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 61' - OV/VO: FR - OND/STT: FR/NL

nl. *Chez Jolie Coiffure* is een aangrijpende docu over het geaccidenteerde leven van de Kameroense Sabine Amiyeme. Gelokt door mooie praatjes belandt ze als slavin in Libanon. Na haar ontsnapping komt ze terecht in Brussel, waar ze als kapster in Matongé dagen van 14 uren klopt. De onzekerheid over haar verblijfsvergunning zorgt voor de nodige onrust. Desondanks verliest ze haar glimlach niet.

fr. Un petit salon de coiffure dans une galerie au cœur de Matongé. Les femmes viennent se faire coiffer (joliment) et parler, les hommes s'y arrêtent pour parler. La coiffeuse pratique son métier; son art et parle aussi du quartier; des petits et grands problèmes personnels, d'intégration, de migration (parfois clandestine), de là-bas, au pays. Le petit salon apparaît alors comme un lien essentiel du tissu social. Ce documentaire sans fioriture, aide à prendre conscience d'une vie bruxelloise méconnue.

12.09–18:45 30.09–17:30 16.10–19:30 17.10–20:00

€ 7 [5,5] - Studio 5
 Flagey, Cinematek

.....
DRAMA, MYSTERY, SCI-FI

Solyaris [Solaris]

[Andrei Tarkovsky](#)

met/avec: [Donatas Banionis](#), [Natalya Bondarchuk](#)



SUHH - 1972 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 166' -
OV/VO : RU - OND/STT : FR/NL -   

nl. Na de historische film over de middeleeuwse iconenschilder Andrei Rublev onderzoekt Tarkovski de ruimte om van daaruit de moraliteit en de toekomst van de aarde te belichten. Deze mystieke, visueel bevreemdende sciencefictionfilm staat lijnrecht tegenover Stanley Kubricks *2001: A Space Odyssey*.

fr. Les habitants d'une station spatiale, pris au piège de leurs souvenirs et de leurs amours défunt, au contact d'un océan-cerveau sidéral. Un film de science-fiction mystico-métaphysique, en réponse soviétique à *2001: A Space Odyssey* - avec lequel Tarkovsky était en désaccord complet.

13.09-14:00 20.09-16:15 04.10-20:30 14.10-17:30

€ 7 [5,5] - Studio 5

Flagey, Cinematek

.....
CRIME, DRAMA, WESTERN

The Sisters Brothers

[Jacques Audiard](#)

met/avec: [John C. Reilly](#), [Joaquin Phoenix](#), [Jake Gyllenhaal](#)



US - 2018 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 121' -
OV/VO : EN - OND/STT : FR/NL

nl. Deze komische western was het debuut in het Engels van de Franse topregisseur Jacques Audiard. Twee broers (Eli en Charlie Sisters) krijgen de opdracht om een buitenlandse goudzoeker op te sporen en te

vermoorden. Als herinterpretatie van de klassieke western is deze film een ode aan het oude Wilde Westen. Met onvergetelijke acteerprestaties van John C. Reilly en Joaquin Phoenix.

fr. Tueurs à gages au service d'un mystérieux Commodore, deux frères arpentent l'Ouest pour accomplir ses basses besognes... Standing ovation à Venise, prix de la meilleure mise en scène, unanimité critique... Ce superbe film de genre, subtilement niché entre tradition et innovation, a tout pour rendre son lustre au western, genre qui fut l'élixir de vie du cinéma d'action durant un demi-siècle.

02.10-19:30 15.10-17:30 16.10-21:00 29.10-20:30

€ 7 [5,5] - Studio 5

Flagey, Cinematek

.....
DRAMA, FANTASY, ROMANCE

Der Himmel über Berlin

[Les Ailes du désir]

[Wim Wenders](#)

met/avec: [Bruno Ganz](#), [Solveig Dommartin](#), [Peter Falk](#)



DDR / F - 1987 - FICTIE/FICTION - ZW+KLEUR/NB+COULEUR - 127' - OV/VO : DE - OND/STT : FR/NL -  

nl. Intrigerend filosofisch filmgedicht, door Wenders geborsteld in en rond de verscheurde metropool Berlijn. Het liefdesverhaal over een engel (Bruno Ganz) die zijn onsterfelijkheid opgeeft voor een trapeziste, blijft fascineren door het betoverende zwart-wit van Henri Alekan.

fr. Dans le ciel de Berlin, des anges observent les habitants d'une ville insolite. L'un deux, tombé amoureux, aimerait devenir humain. Mélangeant le noir et blanc et la couleur, un poème métaphysique doublé d'un hymne à la vie, sur un texte foudroyant de Peter Handke.

08.10-17:30 09.10-21:30 23.10-17:30 30.10-20:00

€ 7 [5,5] - Studio 5

Flagey, Cinematek



MACHINI

DE VIER JAARGETIJDEN VAN CINERGIE / LES QUATRE SAISONS DE CINERGIE : ATELIER GRAPHOUI

nl. Atelier Graphoui is een collectief van filmmakers, een audiovisueel productieatelier en een door de Federatie Wallonië-Brussel erkend centrum voor expressie en creativiteit. Sinds 1979 zet dit geluid- en beeldlaboratorium in op productie en opleiding. Vanuit de praktijk van de animatiefilm focust het atelier op de realisatie, productie en reflectie over de audiovisuele taal. De grenzen tussen animatiefilm, documentaire, experimentele film, audiofonische documenten of video-installaties vervagen. De geselecteerde films illustreren de complexiteit van het creatieproces.

fr. Collectif de cinéastes, atelier de production audiovisuelle et centre d'expression et de créativité reconnu par la Fédération Wallonie-Bruxelles, l'Atelier Graphoui est un laboratoire de sons et d'images actif dans la production et la formation depuis 1979. Partant de sa pratique du cinéma d'animation, l'atelier développe un travail de réalisation, de production et de réflexion sur le langage audiovisuel, brouillant les frontières entre film d'animation, documentaire, film expérimental, documents audio-phoniques ou installations vidéo. Les films choisis illustrent la complexité de cette création.

.....
ANIMATION, SHORT, ADVENTURE

Lost and Found

[Antje van Wichelen](#)



B - 2013 - FICTIE/FICTION - 9' - GEEN DIALOOG/SANS DIALOGUE

+

.....
ANIMATION, SHORT

Machini

[Frank Mukunday](#), [Tétshim](#)

2019 - FICTIE/FICTION - 9'

+

.....
ANIMATION, SHORT

L'architecte

[Jacques Faton](#), [Geneviève Duckerts](#)



1987 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 13' -
OV/VO : FR - OND/STT : NL

+

.....
ANIMATION, SHORT

Win For Life

[Marie Vella](#)



2013 - FICTIE/FICTION - 22'

08.10-20:00

€ 7 [5,5] - Studio 5

Flagey, Cinematek



CINECLUB VAN / CINÉ-CLUB DU STUDIO AGNÈS VARDA

nl. Niets is zo fijn als van gedachten wisselen over film. Cinematek en Flagey nodigen u dan ook graag uit voor de tweede jaargang van hun Cineclub. De erudiete moderators van dienst zijn Hugues Dayez en Patrick Duynslaegher.

fr. Pour le plaisir des échanges autour du 7^e art, Cinematek et Flagey vous convient au Ciné-club du Studio Agnès Varda! Avec, en meneurs érudits, messieurs Hugues Dayez et Patrick Duynslaegher.

.....
DRAMA

Dupont Lajoie

Yves Boisset

met/avec: Jean Carmet, Pierre Tornade, Pino Caruso



F - 1974 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 100' - OV/VO : FR

nl. Op een camping in Zuid-Frankrijk verkracht en vermoordt een Parijse toerist de dochter van een bevriend echtpaar. Hij beschuldigt Noord-Afrikaanse arbeiders van de moord en zet de andere kampeersers ertoe aan wraak te nemen.

fr. Un camping du Sud de la France sert de cadre à cette violente diatribe contre la lâcheté et une certaine franchouillardise. Entre sarcasme et série noire engagée, l'œuvre avait choqué à bon escient à sa sortie.

15.10—20:00

€ 7 [5,5] - Studio 5

Flagey, Cinematek

.....
DRAMA, THRILLER

Martha

Rainer Werner Fassbinder

met/avec: Margit Carstensen, Karlheinz Böhm



DDR - 1974 - FICTIE/FICTION - KLEUR/COULEUR - 116' - OV/VO : DE - OND/STT : FR/NL

+ info zie / voir p. 40

22.10—19:45

€ 7 [5,5] - Studio 5

Flagey, Cinematek



THE PAINTED BIRD

FILM FEST GENT ON TOUR

nl. Elke derde dinsdag van de maand staat Film Fest Gent on Tour voor onze deur met een avant-première.

fr. Chaque troisième mardi du mois, le Festival du Film de Gand vous propose une avant-première.

15.09—20:00 :

The Painted Bird (Václav Marhou)

20.10—20:00 :

De film wordt later bekend gemaakt op /
 Titre à confirmer sur www.flagey.be

.....
DRAMA, WAR

The Painted Bird

Václav Marhou

met/avec : Harvey Keitel, Barry Pepper, Udo Kier

CZ/SK/UA - 2019 - FICTIE/FICTION - ZW/NB - 169' - OV/VO: DE/CS/RU/LA - OND/STT : NL-FR - 18

nl. De film volgt de reis van een jongen die worstelt om te overleven. Hij wordt geconfronteerd met brutaliteiten aangericht door bijgelovige boeren en is getuige van het angstaanjagende geweld van de meedogenloze Russische en Duitse soldaten.

fr. Ce film suit l'itinéraire d'un jeune homme qui lutte pour survivre. Il est confronté aux comportements brutaux de paysans superstitieux et est le témoin de la violence terrifiante de soldats russes et allemands impitoyables.

Flagey, Cinematek



BNP PARIBAS FORTIS FILM DAYS 23.09 > 26.09.20

nl. Ter gelegenheid van de BNP Paribas Fortis Film Days worden alle vertoningen aangeboden tegen verminderd tarief: € 5,5 in plaats van € 7.

fr. À l'occasion des BNP Paribas Fortis Film Days, toutes les séances seront accessibles au tarif réduit de € 5,5 au lieu de € 7.

Découvrez tous les films sur / Ontdek alle films op
www.flagey.be

Flagey, Brightfish

Huur bij ons de ruimte die u niet heeft



nl. Organiseer uw opname, vergadering, concert of andere activiteit in Flagey. Naast twee concertzalen en een cinemazaal heeft Flagey verschillende grote polyvalente ruimtes met de nodige moderne technische uitrusting en voldoende in- en uitgangen om social distancing te garanderen.



Louez l'espace que vous n'avez pas



fr. Organisez votre enregistrement, réunion, concert ou autre activité à Flagey. Outre deux salles de concert et une de cinéma, Flagey dispose de plusieurs grandes salles polyvalentes dotées de l'équipement technique moderne nécessaire et de nombreuses entrées et sorties pour garantir la distanciation physique.

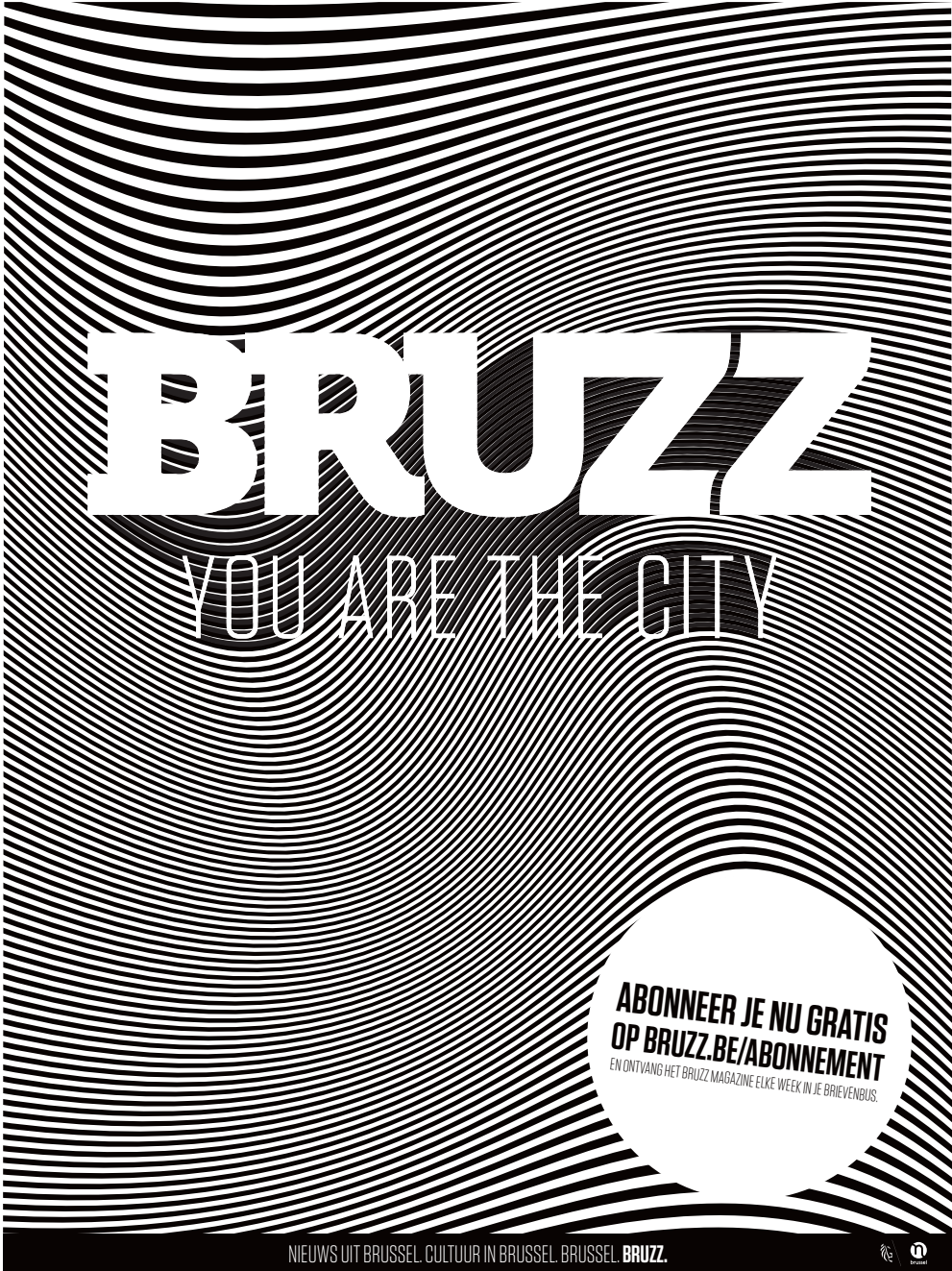


www.flagey.be/events – events@flagey.be – t. 02 641 10 10



EXPERIMENT/ALTERNATIEVE
KUNST/THEATER/JAZZ/ACT
KLASSIEKE MUZIEK/POËZIE
DESIGN/FOTOGRAFIE/DANS
OUDE MUZIEK/LITERATUUR
OPERA/ARCHITECTUUR/
FILOSOFIE/FILMMUZIEK/
GESCHIEDENIS/ERFGOED/GA
HEDENDAAGSE MUZIEK/FEST
POLITIEK/ECONOMIE/WORK
PERFORMANCE/SOCIOLOG
CHANSON/SOUNDS

Klara. Blijf verwonderd.



BRUZZ

YOU ARE THE CITY

ABONNEER JE NU GRATIS
OP [BRUZZ.BE/ABONNEMENT](https://bruzz.be/abonnement)
EN ONTVANG HET BRUZZ MAGAZINE ELKE WEEK IN JE BRIEFBUS.

NIEUWS UIT BRUSSEL. CULTUUR IN BRUSSEL. BRUSSEL. **BRUZZ.**





CHANGEZ D'AIRS



(c'est à votre portée)

MUSIQ3 SOUTIENT

LA SAISON 2020-2021 DE FLAGEY

Revivez les moments forts de la saison sur notre antenne,
du lundi au vendredi à 13h et chaque jour à 20h.

Découvrez les grands artistes de passage à Flagey en interview dans :

- *L'Info culturelle*, **du lundi au vendredi à 7h30 et à 17h**
- *Demandez le programme*, **du lundi au vendredi à 12h**
- *Puisque vous avez du talent*, **le dimanche de 12h à 14h**

Tout le programme sur www.musiq3.be.



La 1^{ère}
L'esprit clair

L'EFFET
LA PREMIÈRE
LA CULTURE AVEC PLAISIR!
ENTREZ SANS FRAPPER
Du lundi au vendredi • 11h30-13h

www.lapremiere.be

Suivez-nous en radio FM, DAB+ et sur



**Geen besmettelijker virus
dan angst.
Geen beter vaccin
dan kennis.**



**4 WEKEN
voor maar
5 euro**

**Ieder feit,
ieder argument,
ieder verhaal.
Probeer ons aanbod nu
4 weken voor 5 euro.**

Knack onderzoekt alle kanten van een verhaal. Omdat de waarheid niet enkel in het midden ligt. Maar ook in de uitersten. Iedere stem telt. Want hoe meer je over de wereld weet, hoe groter die wordt. Profiteer nu van ons aanbod en duik wekelijks in de feiten, achtergrondinfo, analyses en de meest uiteenlopende meningen die onze wereld zo boeiend maken.

NEEM NU EEN ABONNEMENT OP
KNACK.BE/PROEF

Knack

culture



La culture se joue dans Le Soir

Le Soir s'intéresse à toutes les cultures, pour nous mettre au courant de ce qui se fait, se dit, se chante, se slame, se raconte, se joue, se lit, s'expose. Pour aider à se faire sa propre idée. Rendez-vous chaque jour dans Le Soir et chaque mercredi dans le MAD.

Plus d'informations sur www.lesoir.be/mad

LE SOIR
Reprenons notre quotidien

**La peur est le plus
contagieux des virus.
La compréhension est le
meilleur vaccin.**



**Le Vif/L'Express
4 semaines
pour
5 euros**

**Chaque événement,
chaque point de vue,
chaque histoire
pour seulement 5 euros
pour 4 semaines.**

Le Vif/L'Express est à l'écoute de tout et de chacun. Parce que la vérité ne vient pas que d'un endroit, mais de partout. Chaque avis compte pour mieux comprendre le monde. Profitez de cette offre et chaque semaine, ne ratez aucun fait, aucune info de fond, analyse et opinion. Découvrez toute cette diversité qui rend notre monde si fascinant.

PROFITEZ DE CETTE OFFRE ET SURFEZ SUR
LEVIF.BE/ESSAI

LE VIF
L'Express

We have creative energy...

... and we share it with all of you.

ENGIE Foundation supports societal projects for access to culture for all, and more particularly the project "Flagey Academy" of Flagey.

#ENGIEfoundation



ENGIE



**With the support of
Pianos Maene Brussels**



Piano's Maene Brussels - Rue de l'Argonne - Argonnestraat 37- 1060 Brussels - 02 537 86 44
Other shops in Ruiselede (headquarters), Ghent, Wommelgem (Antwerp) and Lanaken.
Webshop and more info on events and promotions : www.maene.be

CHRIS MAENE
Straight Strung Concert Grand

Maestro Daniel Barenboim: "I've fallen in love with my new piano,
and want to spend as much time with it as possible."

Chris Maene Factory, Industriestraat 42, 8755 Ruiselede, +3251686437
www.chrismaene.com



Merci à tous les joueurs de la
Loterie Nationale.
Grâce à eux, Flagey peut
à nouveau vous offrir une
saison passionnante.
Et vous, vous jouez aussi, non ?

**6 loterie
nationale**
BIEN PLUS QUE JOUER

Bedankt aan alle spelers
van de Nationale Loterij.
Dankzij hen kunnen wij jullie
met Flagey opnieuw een
boeiend seizoen aanbieden.
Jij speelt toch ook?

**6 nationale
loterij**
MEER DAN SPELEN



SOLIDARITY IN ACTION



Total Foundation promotes rich, diverse and vibrant cultures, focusing firmly on young people and its host communities and regions.

Preserving and promoting architectural and cultural heritage, through restoration projects and exhibitions.

Supporting young artists and the emergence of innovative, inclusive art projects.

Facilitating access to cultural activities and arts education for socially vulnerable young people.



S.A. D&O Partners N.V.

Document Office Solutions

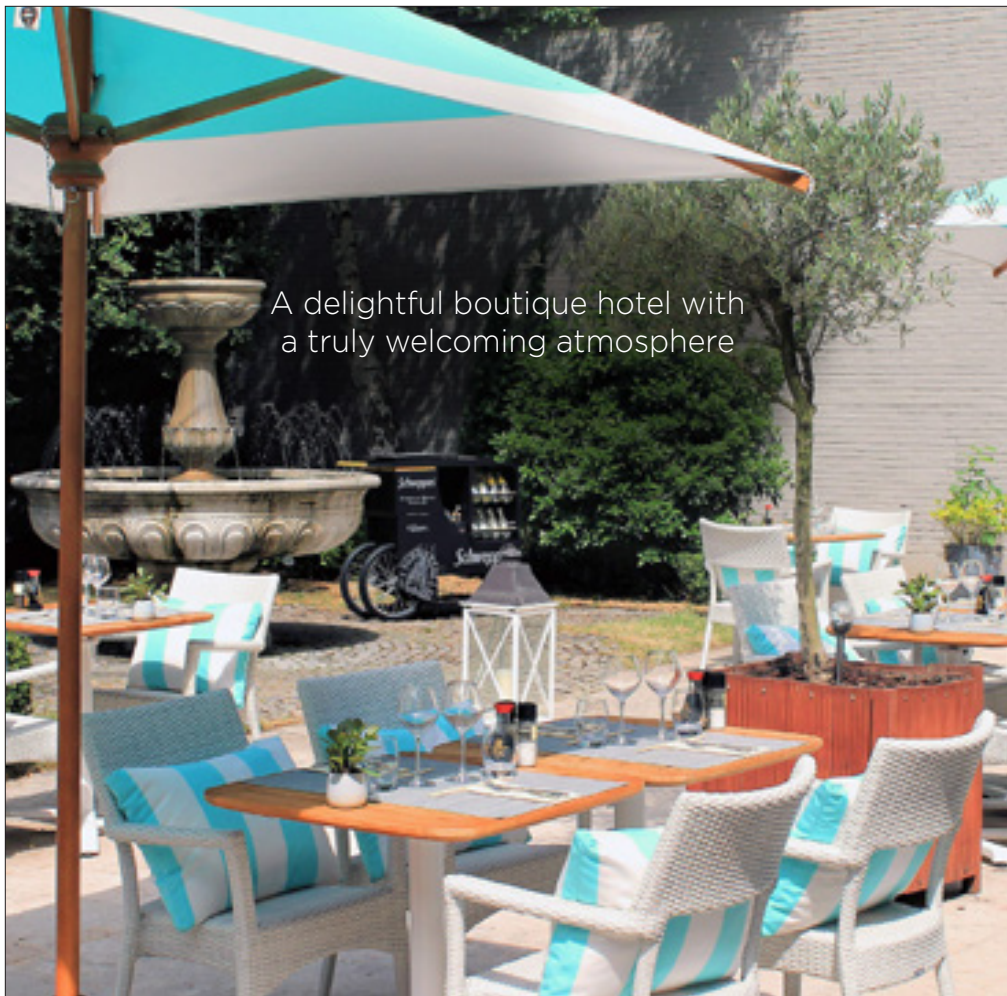


Print from your mobile device



- Copieurs, imprimantes, multifonctions
- Solutions software
- Vente de papier et consommables toutes marques
- Printing audit gratuit sans engagement d'achat
- Kopieertoestellen, multifunctionals
- Software oplossingen
- Verkoop van papier en verbruiksartikelen voor alle merken
- Gratis printing audit zonder enige aankoopverplichting

S.A. D&O Partners N.V. • Av. de la Couronne 530-534 Kroonlaan • Bruxelles 1050 Brussel
T 02 643 42 42 • F 02 643 42 43 • do_partners@xeroxbrussels.com • www.dopartners.be



A delightful boutique hotel with
a truly welcoming atmosphere

HOTEL
Barsey
BY WARWICK

warwickhotels.com/barsey info.warwickbarsey@warwickhotels.com #HotelBarseybyWarwick

FLAGEY BOARD

Raad van bestuur /
Conseil d'administration /
Board of administration /
Aufsichtsrat

Voorzitter / Président /
Chairman / Vorsitzender:
Jean-François Cats
Ondervoorzitter / Vice-président /
Vice-chairman / Vize-Vorsitzender:
Erik Maes

Bestuursleden / Membres du conseil /
Board members / Vorstand:
Sophie Buysse
Benjamin Cadranel
Yves de Jonghe d'Ardoye d'Erp
Lieven De Rouck
Christos Doukeridis
Zakia Khattabi
Bart Temmerman
Marleen Vanlouwe
Arlette Verkruyssen
Clair Ysebaert
N.N.

Algemene vergadering /
Assemblée générale /
General assembly /
Hauptversammlung

Louis de Clippele
Constantin Chariot
Adelheid De Nijn
Bea Diallo
Noémie Feld
Alexandra Philippe
Hugo Vandamme
Katrien Van Kriekinghe
Anneke Verbeecke
N.N.
N.N.
N.N.
N.N.
N.N.

HOE RESERVEREN

Online: www.flagey.be

24 uur op 24 – 7 dagen op 7

Ticketshop: Heilig Kruisplein, 1050 Brussel

De ticketshop is open van dinsdag tot en met vrijdag van 12 tot 17 uur.

Buiten deze uren is Flagey dagelijks ook altijd één uur voor de start van elk evenement geopend.

Callcenter: din > vrij: 12 tot 17u
t. 02 641 10 20

HOE BETALEN

Online / Telefonisch: Bancontact, VISA, MasterCard, overschrijving

Ticketshop: Cash, Bancontact, VISA, MasterCard

KORTINGEN *

Reductietarieven: Voor <26, 65+, werkzoekenden, andersvaliden. Voor leden van Le Vif Club en Knack Club voor producties in Studio 4. Personeelsleden en klanten van BNP Paribas Fortis en FINTRO krijgen 30 % korting** op alle Flageyconcerten, met uitzondering van de kinderactiviteiten. Er zijn tickets beschikbaar voor -26 aan € 12 en voor -18 aan € 5 voor alle concerten van Brussels Philharmonic en de coproducties met de Muziekkapel Koningin Elisabeth in Studio 4. Voor de meeste van de festivals is er een festivalpas te koop zodat u verschillende concerten kan combineren aan een voordelig tarief. Niet alle reducties zijn online toegankelijk.

* enkel geldig voor producties van Flagey

** geldig voor één ticket per klant of personeelslid en per evenement, op vertoon van de BNP Paribas Fortis-kaart in onze ticketshop / niet-cumuleerbaar met andere kortingen

Groepstarief: Koop min. 10 tickets voor één evenement en krijg 10 % korting. Om u komst naar Flagey zo goed mogelijk voor te bereiden, raden we u aan om te reserveren per telefoon (02 641 10 20) of om te mailen naar ticket@flagey.be.

Nice Price by BNP Paribas Fortis: Doorheen het jaar worden een reeks evenementen van het label 'Nice Price by BNP Paribas Fortis' voorzien en wordt u aangeboden aan een extra voordelige prijs dankzij BNP Paribas Fortis.

À la Carte: -25% bij aankoop van min. 4 tickets voor verschillende activiteiten naar keuze*.

* met uitzondering van Hosted Events en filmvoorstellingen

Studio 5-kaart: 5 tickets: € 25 [20]

Cultuurcheques: Flagey aanvaardt de sport- en cultuurcheques van Sodexo en Edenred. Flagey is partner van Arsène 50, Article 27 en Paspatoe. Pas op: deze reductietarieven zijn niet van toepassing op alle activiteiten in Flagey. Om zeker te zijn, contacteert u best even onze medewerkers van de ticketshop.

LAATKOMERS

De organisator heeft het recht om de toegang tot de zaal te weigeren eens de activiteit is gestart. Laatkomers worden enkel tijdens het applaus of na de pauze in de zaal toegelaten. Wie tijdens de activiteit de zaal verlaat, kan ook enkel tijdens het applaus of na de pauze de zaal opnieuw betreden.

BEREIKBAARHEID

Ingang: Heilig Kruisplein, tegenover de vijvers van Elsene.

Tram: 81-83 – **Bus:** 38-59-60-71 [www.mivb.be]

Trein: Station Mouterij [www.belgianrail.be]

Het gebouw is toegankelijk voor andersvaliden.

Postadres: Belvédèrestraat 27, 1050 Brussel
t. 02 641 10 10 – f. 02 641 10 11
info@flagey.be – www.flagey.be

COMMENT RÉSERVER

Online: www.flagey.be

24 heures sur 24 – 7 jours sur 7

Billetterie: Place Sainte-Croix, 1050 Bruxelles

La billetterie est ouverte du mardi au vendredi de 12 à 17 heures.

En dehors de ces horaires, Flagey est aussi ouvert une heure avant le début de chaque événement.

Call center: mar > ven: 12 à 17h
t. 02 641 10 20

COMMENT PAYER

Online / Par téléphone: Bancontact, VISA, MasterCard, virement

Billetterie: Cash, Bancontact, VISA, MasterCard

RÉDUCTIONS *

Tarifs réduits: Pour <26, 65+, demandeurs d'emploi, moins valides. Membres du Knack Club et Vif Club pour les productions au Studio 4. Les membres du personnel et les clients de BNP Paribas Fortis et de FINTRO bénéficient de 30 % de réduction** sur tous les concerts de Flagey, à l'exception des activités pour enfants. Pour tous les concerts du Brussels Philharmonic et les co-productions avec La Chapelle Musicale Reine Elisabeth au Studio 4, les -26 bénéficient de tickets à € 12 et les -18 bénéficient de tickets à € 5. La plupart des festivals proposent des pass à prix avantageux. Toutes les réductions ne sont pas accessibles par internet.

* uniquement pour les productions Flagey

** valable pour un seul ticket par client ou membre du personnel et par événement, sur présentation de la carte BNP Paribas Fortis dans notre billetterie / non cumulable avec d'autres réductions

Tarif de groupe: Achetez min. 10 tickets pour un même événement et bénéficiez d'une réduction de 10 %. Afin de mieux préparer votre venue, nous vous suggérons de réserver par tel 02 641 10 20 ou mail: ticket@flagey.be.

Nice Price by BNP Paribas Fortis: Tout au long de l'année, une série d'événements sont munis d'un label "Nice Price by BNP Paribas Fortis". Ces événements sont offerts au public à un prix avantageux grâce à BNP Paribas Fortis.

À la Carte: -25% à l'achat de min. 4 tickets pour des activités différentes au choix*.

* à l'exception Hosted Events et des séances cinéma

Carte Studio 5: 5 tickets: € 25 [20]

Chèques culture: Flagey accepte les chèques sport et culture Sodexo et Edenred. Flagey est partenaire d'Arsène 50, Article 27 et Paspatoe. Ces taux réduits ne sont pas disponibles pour toutes nos activités. Veuillez contacter notre billetterie pour de plus amples informations.

RETARDATAIRES

L'organisateur se réserve le droit d'interdire l'accès à la salle dès que l'activité a débuté. Les retardataires ne seront admis dans la salle que lors des applaudissements ou à l'entracte. La personne qui quitte la salle durant l'activité ne pourra y revenir que lors des applaudissements ou à l'entracte.

ACCÈS

Entrée: Place Sainte-Croix, en face des étangs d'Ixelles.

Tram: 81-83 – **Bus:** 38-59-60-71 [www.stib.be]

Train: Gare de Gerموir [www.belgianrail.be]

Le bâtiment est accessible aux moins valides.

Adresse administrative:
Rue du Belvédère 27, 1050 Bruxelles
t. 02 641 10 10 – f. 02 641 10 11
info@flagey.be – www.flagey.be

HOW TO BOOK

Online: www.flagey.be

24 hours a day, 7 days a week

Ticket shop: Place Sainte-Croix, 1050 Brussels

The ticket shop is open from Tuesday until Friday from 12 PM to 5 PM.

Outside these hours, Flagey is also open one hour before each activity.

Call center: Tue > Fri: 12 pm to 5 pm
t. 02 641 10 20

HOW TO PAY

Online/By phone: Bancontact, VISA, MasterCard, transfer

Ticket shop: Cash, Bancontact, VISA, MasterCard.

DISCOUNTS*

Discounts: Available for <26, 65+, unemployed, disabled persons. Members of Knack Club and Vif Club on Flagey's productions in Studio 4. Staff members and clients of BNP Paribas Fortis and FINTRO are entitled to a 30% discount** on tickets for all Flagey concerts, with the exception of children's events. For all concerts by Brussels Philharmonic and the co-productions with the Queen Elisabeth Music Chapel in Studio 4, tickets are available at if you are under 26 at € 12 and if you are under 18 at € 5. Most festivals offer passes at reduced prices. Not all reductions are accessible online.

* *only for Flagey productions*

** *limited to one ticket per client or staff member and per event, on presentation of the BNP Paribas Fortis card in our ticket shop / may not be combined with other discounts*

Group rate: Buy min. 10 tickets for the same event and get 10% off the price. To prepare your visit, we recommend you to book by phone (02 641 10 20) or by email: ticket@flagey.be.

Nice Price by BNP Paribas Fortis: During the whole year, a series of events will be marked with the label 'Nice Price by BNP Paribas Fortis'. These events are offered to the audience at a budget price, thanks to BNP Paribas Fortis.

À la Carte: -25% when purchasing min. 4 tickets for different events of your choice*.

* *except the Hosted Events and cinema screenings*

Studio 5 movie card: 5 tickets: € 25 [20]

Culture passes: Flagey accepts Sodexo and Edenred sport & culture passes. Flagey is a partner of Arsène 50, Article 27 and Paspatoe. These reduced rates are not available for all our activities. Please contact our ticketshop if you want to be sure.

LATECOMERS

The organiser has the right to refuse entry once an event has started. Latecomers are only admitted during applause or after the interval. Anyone who leaves during an event can only be readmitted during applause or after the interval.

ACCESS

Entrance: Place Sainte-Croix, facing the ponds of Ixelles.

Tram: 81-83 - Bus: 38-59-60 -71 [www.stib.be]

Train: Mouterij railway station
[www.belgianrail.be]

The building is accessible for people with reduced mobility.

Administration:

Rue du Belvédère 27, 1050 Bruxelles
t. 02 641 10 10 - f. 02 641 10 11
info@flagey.be - www.flagey.be

BUCHUNG

Online: www.flagey.be

24 Stunden am Tag, 7 Tage die Woche

Ticketshop: Place Sainte-Croix, 1050 Brüssel

Der Ticketshop ist von Dienstag bis Freitag, von 12 bis 17 Uhr geöffnet.

Außerhalb dieser Zeiten ist Flagey auch eine Stunde vor dem Anfang jeder Veranstaltung offen.

Callcenter: Di > Fr: 12:00 bis 17:00
t. 02 641 10 20

ZAHLUNG

Online/Per Telefon: Bancontact, VISA, Mastercard, Überweisung

Ticketshop: Cash, Bancontact, VISA, Mastercard.

ERMÄßIGUNGEN*

Ermäßigungen: Für <26, 65+, Arbeitslose und Behinderte. Für Mitglieder des Vif und Knack Club gilt der ermäßigte Preis für Eigenveranstaltungen von Flagey in Studio 4. Für Mitarbeiter und Kunden von BNP Paribas Fortis und FINTRO gilt eine 30% Ermäßigung** für Eigenveranstaltungen von Flagey mit Ausnahme von Kinderveranstaltungen. Für alle unter 26 Jahren sind Karten zum Preis von € 12 und für alle unter 18 Jahren zum Preis von € 5 erhältlich - dies gilt für alle Konzerte von Brussels Philharmonic und die Koproduktionen mit der Königin-Elisabeth-Musikkapelle in Studio 4. Für die meisten Festivals gibt es Festivalpässe an reduzierten Preisen. Ermäßigte Tarife sind jedoch nicht alle online verfügbar.

* *nur für Eigenveranstaltungen von Flagey*

** *limitiert auf ein Ticket pro Kunde oder Mitarbeiter und pro Veranstaltung, auf Vorlage der BNP Paribas Fortis-Karte in unserem Ticketshop / kann nicht mit anderen Ermäßigungen kombiniert werden*

Gruppenpreis: Beim Kauf von min. 10 Tickets für eine Veranstaltung erhalten Sie 10% Ermäßigung auf den gesamten regulären Preis. Um Ihren Besuch bestmöglich vorzubereiten, empfehlen wir Ihnen, sich telefonisch unter 02 641 10 20 oder per E-Mail an ticket@flagey.be anzumelden.

Nice Price by BNP Paribas Fortis: Mehrere Veranstaltungen sind mit dem Label Nice Price by BNP Paribas Fortis gekennzeichnet und dem Publikum zu ermäßigten Preisen angeboten dank BNP Paribas Fortis.

À la Carte: -25% beim Einkauf von min. 4 Tickets für verschiedene Veranstaltungen Ihrer Wahl*.

* *mit Ausnahme von Hosted Events und Kinovorführungen*

Die Studio 5-Karte: 5 Tickets: € 25 [20]

Kulturausweise: Flagey akzeptiert die Sport- und Kulturausweise von Sodexo und Edenred. Flagey ist Partner von Arsène 50, Artikel 27 und Paspatoe. Diese ermäßigten Tarife gelten nicht für alle Veranstaltungen. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an unsere Ticketverkaufsstelle.

NACHEINLASS

Der Veranstalter behält sich das Recht vor, Zuspätkommende den Einlass zu verwehren. Zuspätkommende können spätestens in der Pause oder während des Applaus eingelassen werden. Wer den Konzertsaal verlässt, darf nur in der Pause oder während des Applaus wieder rein kommen.

LAGE UND ANFAHRT

Eingang: Place Sainte-Croix, gegenüber der Weiher von Ixelles.

Straßenbahn: 81-83 - Bus: 38-59-60-71
[www.stib.be]

Zug: Bahnhof Germoir [www.belgianrail.be]

Das Gebäude ist zugänglich für Menschen mit eingeschränkter Mobilität.

Administration:

Rue du Belvédère 27, 1050 Brüssel
t. 02 641 10 10 - f. 02 641 10 11
info@flagey.be - www.flagey.be

CALENDAR 01.09.20 — 31.10.20

wo/me	09.09	17:30 Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
		20:30 Faustrecht der Freiheit / Le Droit du plus fort – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
do/je	10.09	17:30 Angst essen Seele auf / Tous les autres s'appellent Ali – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
		19:30 Der Händler der Vier Jahreszeiten / Le Marchand des quatre saisons – Rainer Werner Fassbinder	cinema	41
		21:15 Die bitteren Tränen der Petra von Kant / Les Larmes amères de Petra von Kant – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
vr/ve	11.09	17:30 Lili Marleen – Rainer Werner Fassbinder	cinema	41
		19:45 Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
		20:15 Darrifourcq/Hermia/Ceccaldi	jazz	14
za/sa	12.09	11:00 Anima Saturday: Cinemaatje met de kokmuts / La Chouette en toque	junior	33
		13:30 Ontdek Brussel / Découvrez Bruxelles	meet	14, 31
		14:00 Anima Saturday: Cinemaatje met de kokmuts / La Chouette en toque	junior	33
		16:00 Paris, Texas – Wim Wenders	cinema	43
		18:30 Brussels Philharmonic, Vlaams Radiokoor & Stéphane Denève	orchestra, vocal	14
		18:45 Chez Jolie Coiffure – Rosine Mbakam	cinema	43
		20:15 Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
zo/di	13.09	21:00 Brussels Philharmonic, Vlaams Radiokoor & Stéphane Denève	orchestra, vocal	14
		11:00 Young Film Fans: Paniek in het dorp / Panique au village – Stéphane Patar & Vincent Aubier	junior	33
		14:00 Solyaris / Solaris – Andrei Tarkovsky	cinema	44
		17:15 Der Händler der Vier Jahreszeiten / Le Marchand des quatre saisons – Rainer Werner Fassbinder	cinema	41
ma/lu	14.09	19:00 Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
		12:00 Lunch with an Architect: POLO Architects	meet	31
di/ma	15.09	20:00 Film Fest Gent on Tour: The Painted Bird – Václav Marhouľ	cinema	47
wo/me	16.09	17:30 Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
		19:30 Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
do/je	17.09	17:30 Faustrecht der Freiheit / Le Droit du plus fort – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
		20:00 Angst essen Seele auf / Tous les autres s'appellent Ali – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
vr/ve	18.09	17:30 Paris, Texas – Wim Wenders	cinema	43
		20:15 Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
za/sa	19.09	14:00 Die bitteren Tränen der Petra von Kant / Les Larmes amères de Petra von Kant – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
		16:30 Lola – Rainer Werner Fassbinder	cinema	41
		18:30 Brussels Philharmonic & Dirk Brossé: The Kid – Charlie Chaplin	orchestra, music & visuals	16
		18:45 Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
		20:45 Lili Marleen – Rainer Werner Fassbinder	cinema	41
		21:00 Brussels Philharmonic & Dirk Brossé: The Kid – Charlie Chaplin	orchestra, music & visuals	16

zo/di	20.09	14:00 Lola – Rainer Werner Fassbinder	cinema	41
		15:00 Brussels Philharmonic & Dirk Brossé: The Kid – Charlie Chaplin	orchestra, music & visuals	16
		16:15 Solyaris / Solaris – Andrei Tarkovsky	cinema	44
		19:30 Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
ma/lu	21.09	20:15 Julien Libeer	piano	16
		23.09–26.09 all day BNP Paribas Fortis Film Days	cinema	47
za/sa	26.09	20:15 Giuseppe Millaci & Vogue Trio	jazz	18
zo/di	27.09	14:00 Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
		17:00 Jeanne Dielman, 23 quai du commerce, 1080 Bruxelles – Chantal Akerman	cinema	37
ma/lu	28.09	20:15 Artemis Quartett	string quartet	18
wo/me	30.09	17:30 Chez Jolie Coiffure – Rosine Mbakam	cinema	43
		19:30 Qu'est-ce que je fais là? – Paule Muxel, Bertrand de Solliers	cinema	39
		21:45 Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
do/je	01.10	17:30 Qu'est-ce que je fais là? – Paule Muxel, Bertrand de Solliers	cinema	39
		19:30 Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
vr/ve	02.10	17:30 Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
		19:30 The Sisters Brothers – Jacques Audiard	cinema	44
		21:00 Brussels Philharmonic, Stefanie Irányi & Stéphane Denève	orchestra, vocal	20
		22:00 Qu'est-ce que je fais là? – Paule Muxel, Bertrand de Solliers	cinema	39
za/sa	03.10	11:00 Anima Saturday: Het varken, de vos en de molen / Le Cochon, le renard et le moulin – Erick Oh	junior	34
		14:00 Anima Saturday: Het varken, de vos en de molen / Le Cochon, le renard et le moulin – Erick Oh	junior	34
		16:00 Qu'est-ce que je fais là? – Paule Muxel, Bertrand de Solliers	cinema	39
		18:00 Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
		20:00 Jeanne Dielman, 23 quai du commerce, 1080 Bruxelles – Chantal Akerman	cinema	37
zo/di	04.10	11:00 Young Film Fans: Het leeuwenkind / L'enfant lion – Patrick Grandperret	junior	35
		14:00 Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
		16:00 Die bitteren Tränen der Petra von Kant / Les Larmes amères de Petra von Kant – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
		18:30 Qu'est-ce que je fais là? – Paule Muxel, Bertrand de Solliers	cinema	39
wo/me	07.10	20:30 Solyaris / Solaris – Andrei Tarkovsky	cinema	44
		17:30 Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
		20:30 Jeanne Dielman, 23 quai du commerce, 1080 Bruxelles – Chantal Akerman	cinema	37
do/je	08.10	17:30 Der Himmel über Berlin / Les Ailes du désir – Wim Wenders	cinema	44
		20:00 Les quatre saisons de Cinergie: Atelier Graphoui – Antje van Wichelen, Frank Mukunday – Tétshim, Jacques Faton – Geneviève Duckerts, Marie Vella	cinema	45
		21:00 Vlaams Radiokoor, Il Gardellino & Bart Van Reyn	vocal	21
		21:45 Qu'est-ce que je fais là? – Paule Muxel, Bertrand de Solliers	cinema	39

vr/ve	09.10	17:30	Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
		19:30	Qu'est-ce que je fais là ? – Paule Muxel, Bertrand de Solliers	cinema	39
		21:30	Der Himmel über Berlin / Les Ailes du désir – Wim Wenders	cinema	44
za/sa	10.10	14:00	Faustrecht der Freiheit / Le Droit du plus fort – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
		16:30	Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
		18:30	Jeanne Dielman, 23 quai du commerce, 1080 Bruxelles – Chantal Akerman	cinema	37
		18:30	Elina Duni & Rob Luft feat. Fred Thomas	world, vocal	23
		21:00	Elina Duni & Rob Luft feat. Fred Thomas	world, vocal	23
zo/di	11.10	14:00	Paris, Texas – Wim Wenders	cinema	43
		16:45	Faustrecht der Freiheit / Le Droit du plus fort – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
		19:15	Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
wo/me	14.10	17:30	Solyaris / Solaris – Andrei Tarkovsky	cinema	44
		20:45	Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
do/je	15.10	17:30	The Sisters Brothers – Jacques Audiard	cinema	44
		20:00	Dupont Lajoie – Yves Boisset	cinema	46
vr/ve	16.10	17:30	Qu'est-ce que je fais là ? – Paule Muxel, Bertrand de Solliers	cinema	39
		19:30	Chez Jolie Coiffure – Rosine Mbakam	cinema	43
		20:15	Lionel Loueke solo	jazz	23
		21:00	The Sisters Brothers – Jacques Audiard	cinema	44
za/sa	17.10	14:00	Jeanne Dielman, 23 quai du commerce, 1080 Bruxelles – Chantal Akerman	cinema	37
		14:00	Ontdek Brussel / Découvrez Bruxelles	meet	24, 31
		17:45	Lili Marleen – Rainer Werner Fassbinder	cinema	41
		20:00	Chez Jolie Coiffure – Rosine Mbakam	cinema	43
		21:00	Brussels Philharmonic, Stefan Jackiw & Nikolaj Szeps-Znaimer	orchestra	24
		21:30	Der Händler der Vier Jahreszeiten / Le Marchand des quatre saisons – Rainer Werner Fassbinder	cinema	41
zo/di	18.10	14:00	Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
		17:00	Der Händler der Vier Jahreszeiten / Le Marchand des quatre saisons – Rainer Werner Fassbinder	cinema	41
		18:45	Qu'est-ce que je fais là ? – Paule Muxel, Bertrand de Solliers	cinema	39
		20:45	Faustrecht der Freiheit / Le Droit du plus fort – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
di/ma	20.10	20:00	Film Fest Gent on Tour	cinema	47
wo/me	21.10	17:30	Jeanne Dielman, 23 quai du commerce, 1080 Bruxelles – Chantal Akerman	cinema	37
		21:15	Querelle – Rainer Werner Fassbinder	cinema	38, 42
do/je	22.10	17:30	Querelle – Rainer Werner Fassbinder	cinema	38, 42
		19:45	Martha – Rainer Werner Fassbinder	cinema	42, 46
vr/ve	23.10	17:30	Der Himmel über Berlin / Les Ailes du désir – Wim Wenders	cinema	44
		18:30	John Scofield / Dave Holland Duo	jazz	24
		20:00	Querelle – Rainer Werner Fassbinder	cinema	38, 42
		21:00	John Scofield / Dave Holland Duo	jazz	24

za/sa	24.10	11:00	Anima Saturday: Katten hier, katten daar, katten overal / Chats par-ci, chats par là	junior	35
		14:00	Anima Saturday: Katten hier, katten daar, katten overal / Chats par-ci, chats par là	junior	35
		16:00	Angst essen Seele auf / Tous les autres s'appellent Ali – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
		18:00	Faustrecht der Freiheit / Le Droit du plus fort – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
		20:30	Querelle – Rainer Werner Fassbinder	cinema	38, 42
zo/di	25.10	14:00	Querelle – Rainer Werner Fassbinder	cinema	38, 42
		16:15	Jeanne Dielman, 23 quai du commerce, 1080 Bruxelles – Chantal Akerman	cinema	37
		20:00	Despair – Rainer Werner Fassbinder	cinema	42
wo/me	28.10	17:30	Jeanne Dielman, 23 quai du commerce, 1080 Bruxelles – Chantal Akerman	cinema	37
		20:15	Vikinger Ólafsson	piano	26
		21:15	Good Favour – Rebecca Daly	cinema	38
do/je	29.10	17:30	Eyes Wide Shut – Stanley Kubrick	cinema	37
		20:30	The Sisters Brothers – Jacques Audiard	cinema	44
vr/ve	30.10	17:30	Die bitteren Tränen der Petra von Kant / Les Larmes amères de Petra von Kant – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
		18:30	Brussels Philharmonic & Stéphane Denève	orchestra	27
		20:00	Der Himmel über Berlin / Les Ailes du désir – Wim Wenders	cinema	44
		21:00	Brussels Philharmonic & Stéphane Denève	orchestra	25
za/sa	31.10	14:00	Angst essen Seele auf / Tous les autres s'appellent Ali – Rainer Werner Fassbinder	cinema	40
		16:00	Jeanne Dielman, 23 quai du commerce, 1080 Bruxelles – Chantal Akerman	cinema	37
		16:00	Collegium Vocale Gent & Philippe Herreweghe	vocal	28
		19:45	Paris, Texas – Wim Wenders	cinema	43
		18:30	Nelson Goerner	piano	28
		21:00	Collegium Vocale Gent & Philippe Herreweghe	vocal	28

COLOFON / COLOPHON / KOLOPHON

Verantwoordelijke uitgever / Éditeur responsable / Registered publisher / Verantwortlicher Herausgeber
Gilles Ledure
Coördinatie / Coordination / Koordination
Waldo Geuns, Lore Vandoorne
Teksten en vertalingen / Textes et traductions / Texts and translations / Texte und Übersetzungen
Charles Balfour, Catherine Ferrant, Waldo Geuns, ISO Translations, Els Van de Perre, Astrid Sauvage,
Lore Vandoorne en alle partners / et tous nos partenaires / and all partners / und alle Partner
Met de steun van / Avec le soutien de / With the support of / Mit der Unterstützung von
Gilles Dougna, Catherine Ferrant, Danielle Heynicko, Clotilde Marescaux, Christine Peterges,
Hélène Rammant, Maarten Van Roussel, Silke Vandoele, Sarah Vereycken

Met de medewerking van / Avec la collaboration de / With the cooperation of / In Zusammenarbeit mit
Brightfish, Brussels Philharmonic, Cinematek, Collegium Vocale Gent, FJrum, Folioscope,
Il Gardellino, Les Lundis d'Hortense, Muntpunt, Tournées Art et Vie, Vlaams Radiokoor
Clôture de la rédaction / Afsluiting van de redactie / Going to press / Drucklegung 24.07
Graphisme / Grafische vormgeving / Graphic design / Grafikdesign Raf Thienpont (raf-thienpont.be)

Flagey dankt de Koningin Elisabethwedstrijd en Arnaud Grémont van harte voor het ter beschikking stellen van de Yamaha en Steinway piano's. /
Flagey remercie chaleureusement le Concours Reine Elisabeth et Arnaud Grémont pour la gracieuse mise à disposition des pianos Yamaha et Steinway. /
Flagey would like to thank the Queen Elisabeth Competition and Arnaud Grémont for providing the Yamaha and Steinway piano's. /
Flagey dankt dem Königin-Elisabeth-Wettbewerb und Arnaud Grémont für die Zurverfügungstellung der Yamaha und Steinway Flügel.



IN A CHANGING WORLD,
YOUR FINEST EMOTIONS
DESERVE ALL OUR SUPPORT.



LET'S SHARE SOME VIVID CULTURAL
MOMENTS TOGETHER



BNP PARIBAS
FORTIS

The bank
for a changing
world

N.B. De foto, het papier en de doos zijn van de hand van de kunstenaar. De foto is gemaakt met een camera van de hand van de kunstenaar.